

► **Réunion
publique**

Présentation du projet
du Val Fleury

p.5

► **Événement**

Le livre sur Gif est en vente

p.5

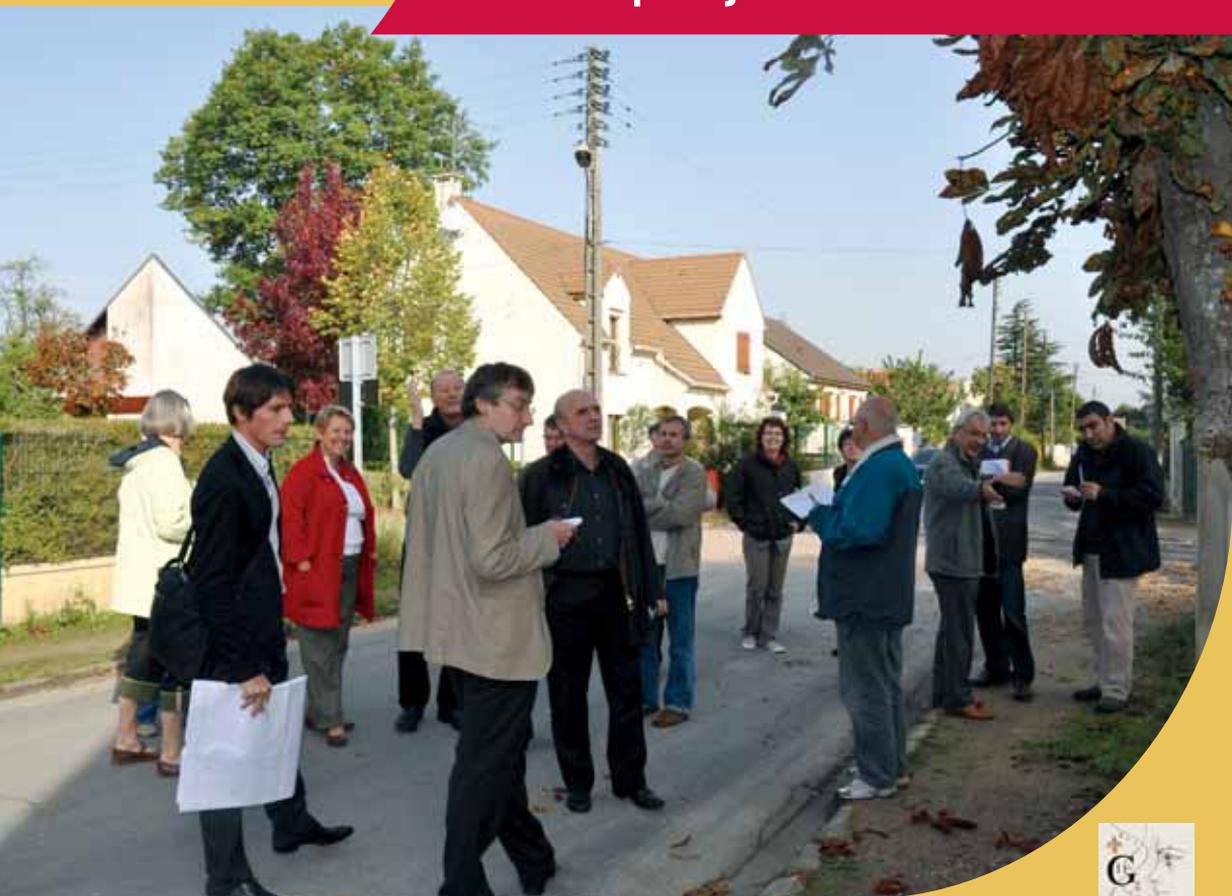
► **Marché de Noël**

Retrouvez le programme
complet

p.18-19

Gifinfos

Conseils de quartier :
vos projets concrétisés



2 Rendez-vous de décembre

Samedi 4

Les rendez-vous de la Ludo

Club Magic
(à partir de 8 ans).

14h- 18h30
Ludothèque municipale
Tél. : 01 70 56 52 65
ludotheque@mairie-gif.fr

Samedi 4

Théâtre



© Brigitte Pulzann

Divins divans
avec Eva Darlan.

21h - La Terrasse
Tél. : 01 70 56 52 60
culturel@mairie-gif.fr

Samedi 4

Alexx & The Moonshiners

Un concert blues.

21h - MJC Cyrano
Tél. : 01 69 07 55 02
www.mjc-cyrano.fr

Dimanche 5

Dimanches musicaux

Concert de Noël.

17h - Église Saint-Remi
Tél. : 01 70 56 52 60
culturel@mairie-gif.fr

Mardi 7

Réunion débat

Tout savoir sur
les jeux dangeureux.

20h - Collège Juliette Adam
Tél. : 01 70 56 52 39
prevention@mairie-gif.fr

Du mercredi 8 au dimanche 12

Exposition : des maths... partout ?



Entrez dans le monde
fascinant des maths grâce
à l'exposition itinérante de
Scientipôle Savoirs et Société.

15h-19h - Château de Belleville
Service Culturel : 01 70 56 52 60
www.mairie-gif.fr

Jeudi 9

Réunion publique Val Fleury

Tout savoir sur le projet
d'aménagement retenu pour
le site du centre-ville.

21h - Espace du Val de Gif
Tél. : 01 70 56 53 80

Du vendredi 10 au dimanche 12

Marché de Noël



© Katégori Studio - Fotolia.com

La ville s'anime en ces fêtes
de fin d'année.

Parc de la Mairie
Tél. : 01 70 56 52 19

Vendredi 10

Cyrano s'tape le bœuf !

Pour découvrir les talents
locaux dans une chaude
ambiance de "boite de
jazz" !

21h - MJC Cyrano
Tél. : 01 69 07 55 02
www.mjc-cyrano.fr

Samedi 11

Théâtre : "Grand-mère est amoureuse"



Une joyeuse farce sur
les aventures d'une mamie
pas comme les autres...

21h - MJC Cyrano
Tél. : 01 69 07 55 02
www.mjc-cyrano.fr

Mardi 14

Conseil municipal

21h - Salle du conseil

Vendredi 17

Contes en famille



© Cécile Hudrisier

Même pas vrai.

20h - MJC Cyrano
Service Culturel : 01 70 56 52 60
culturel@mairie-gif.fr

Samedi 18

Dédicace Catherine Langloÿs

Elle publie son deuxième
roman : "Quand le destin
s'en mêle".

9h-13h et 15h-19h
Maison de la presse
des arcades de Chevry

Samedi 18

Les rendez-vous de la Ludo

Club jeux de rôle
(à partir de 14 ans).

14h-18h30
Ludothèque municipale
Tél. : 01 70 56 52 65
ludotheque@mairie-gif.fr

- 4 **Actualités**
- 14 **Dossier**
Quand l'habitant
est au service
de l'action locale
- 18 **Flash**
Marché de Noël :
Gif à la montagne
- 22 **Expressions**
- 25 **Vie culturelle**
- 28 **Vie sportive**
- 29 **Vie associative**
- 32 **Retour sur...**
- 33 **Entre Giffois**
- 34 **Talent**
Marie Deshors,
jeune réalisatrice
de cinéma
Patrimoine
- 35 **Infos pratiques**



// L'intérêt porté à son quartier, sa cité //

Si chaque habitant est le citoyen de sa ville, de sa " cité ", ils sont nombreux à Gif à s'y investir bénévolement et fortement par de multiples actions au travers de structures de nature différente. Parmi ces dernières, figurent les conseils de quartier.

En tant qu'élus référents de la ville au sein de ces conseils, nous mesurons au quotidien les qualités de nos concitoyens qui siègent comme conseillers de quartier : ils sont à l'écoute, donnent de leur temps et font preuve d'exigence. En effet, les sujets de discussions, les propositions mais aussi les critiques ne manquent pas. Mais ce qui transparaît dans l'ensemble des conseils de quartier, c'est l'intérêt que leurs membres portent à leur quartier et, au-delà, à leur cité.

Cet intérêt se manifeste notamment par le souci du détail ; rien ne leur échappe pourrait-on dire ! Ici un trottoir à refaire ou une haie à tailler, là un banc à installer ou un passage piéton à repeindre ; les interventions des conseillers sont toujours précises témoignant de leur connaissance du quartier.

Pour autant, leur action ne se résume pas à ce type de sujets. Ils sont consultés sur des projets structurants pour leur quartier : Val Fleury, esplanade du lycée, " city stade " à l'Abbaye, travaux de voirie à Belleville, ou encore aménagements d'écomobilité. À chaque fois, ils font des remarques, proposent des améliorations et des modifications en amont.

Pour toutes ces raisons, cette instance consultative démontre son intérêt en venant enrichir l'espace et l'esprit démocratiques dans lesquels sont conduites les affaires de la commune.

Pour cela, mais aussi pour leur disponibilité et leur réactivité, nous tenons à en remercier tous les membres et souhaitons à l'ensemble des Giffois d'excellentes fêtes de fin d'année.

Yann Cauchetier
Chevy

Patrick Valade
Centre-Mérentaise-Vatonne

Thierry Fasolin
Courcelle-Damiette

Nicole Abrial
Belleville

Valérie Damiens
Abbaye-Coudraies-Hacquinière



Gif infos, mensuel municipal d'information de la ville de Gif-sur-Yvette

9, square de la Maine - 91190 Gif-sur-Yvette
Tél. : 01 69 18 69 18 - www.mairie-gif.fr
Courriel : communication@mairie-gif.fr

Directeur de la publication : Michel Barret | **Directeur de la rédaction :** Eric Sieberath | **Rédactrice en chef :** Béatrice Duhayon | **Journaliste :** Sabine Barbé | **Correspondante associations :** Véronique Bondis | **Graphistes :** Sylvie Kremenovic, Pascale Thébaud | **Couverture :** conseil de quartier à Belleville | **Ont collaboré à ce numéro :** Brigitte Bate, André Colson, Valérie Damiens, Marie-Christine Fauriaux-Régnier, Dominique Lanvier | **Publicité :** Isabelle Amar, Tél. : 01 45 78 88 14 ou 06 89 49 30 67 | **Impression :** imprimerie LVRI | **Tirage :** 10 000 ex | **Dépôt légal :** 2010

Travaux

Rue Juliette Adam : une partie en sens unique



À partir de décembre, en raison des travaux de construction de la résidence du Clos Lalande, la rue Juliette Adam sera en sens unique sur une partie. Durée prévue de cette modification de la circulation sur cette voie : 24 mois.

À compter du mois de décembre, une partie de la rue Juliette Adam sera en sens unique, dans la direction Couprières-centre-ville. Plus précisément, il s'agit de la section située entre l'impasse de Couprières et le chemin des Grands Prés. Cette modification du sens de la circulation est effectuée

pour permettre la réalisation du projet de construction de la résidence du Clos Lalande (vois Gif infos novembre 2010, n°362, p. 8). Elle est prévue pour une durée de 24 mois. Les riverains ont été avertis par courrier.

➔ **Services Techniques : 01 70 56 53 40**
techniques@mairie-gif.fr

Conseils de quartier

Les dates retenues pour les prochains conseils de quartier sont :

➔ **Abbaye-Coudraies-Hacquinière** : mardi 7 décembre

Valérie Damiens - valerie.damiens@mairie-gif.fr

➔ **Centre-Mérantaise-Vatonne** : mercredi 8 décembre

Patrick Valade - patrick.valade@mairie-gif.fr

➔ **Belleville** : mardi 21 décembre

Nicole Abrial - nicole.abrial@mairie-gif.fr

N'hésitez pas à transmettre vos questions aux élus référents ci-dessus.

➔ **Cabinet du maire - Tél. : 01 70 56 52 77 - cabinet@mairie-gif.fr**

Les élus à votre écoute

➔ **Michel Bournat**, maire et conseiller général, vous reçoit sur rendez-vous au 01 70 56 52 70.

➔ **Christine Mercier** (Vie scolaire) vous reçoit à la mairie le mardi et le mercredi, de 9h à 12h.

Les autres maire-adjoints reçoivent sur rendez-vous. Prendre contact avec le secrétariat du service concerné au 01 69 18 69 18.

➔ **Pierre-Yves Zigna**
(Finances, informatique)

➔ **Michel Barret**
(Prévention, sécurité, communication, directeur de la publication du Gif infos)

➔ **Françoise Sauvalle**
(Relations institutionnelles, activités économiques et commerciales, personnel communal)

➔ **Jean-Pierre Bouriot**
(Développement durable, travaux)

➔ **Martine Lapoumeyroulie**
(Solidarités, logement)

➔ **Dimitri Tchoreloff** (Sports)

➔ **Brigitte Bale**
(Urbanisme et affaires foncières)

➔ **Jean Bertsch**
(Affaires citoyennes, universitaires et scientifiques)

➔ **Marie-Christine Fauriaux-Régnier**
(Affaires culturelles, jumelage, archives)

➔ **Pierre Lasbordes**, député de la 5ème circonscription de l'Essonne, vous reçoit uniquement sur rendez-vous le lundi 6 décembre de 17h à 18h30 à la mairie et le lundi 20 décembre de 16h30 à 18h à la mairie-annexe. Tél. : 01 69 28 00 00.

➔ **Site officiel : www.lasbordes.fr**

Édition giffoise

Le nouvel ouvrage sur Gif

Disponible dans les maisons de la presse et librairies de la ville dès le 11 décembre, chacun pourra bientôt se procurer le nouveau livre sur Gif. Une bonne idée de cadeau pour Noël !



François Beautier, historien-géographe.

Le nouveau livre sur l'histoire de la ville, " Commune de Gif, un héritage à partager ", réalisé par le Giffois François Beautier, historien-géographe, (voir Gif infos mars 2010, n°356, p. 8) sera en vente dès le 11 décembre prochain. Une bonne idée de cadeau de Noël ! Format à l'italienne, qualité du papier, richesse et variété de l'iconographie, esthétique de l'ouvrage : c'est un beau livre de 160 pages qui fera plaisir à tous ceux qui connaissent Gif, de près ou de loin, à tous ceux qui ont un lien particulier avec la ville, une histoire, une expérience, un souvenir, un sentiment et à tous ceux qui veulent la découvrir, la connaître....

Pour le contenu, le parti pris éditorial a été de classer les informations par

grandes thématiques : une commune, un territoire, un patrimoine, une communauté, une image. Ce choix donne un regard inédit et une perspective originale sur l'histoire locale, imaginée comme un reflet de notre patrimoine et de notre identité communs. " Ce livre a été conçu comme une promenade guidée dans l'espace, dans le temps, dans l'espace-temps de la commune " explique son auteur. " C'est une leçon de regards, une mise en scène d'un acteur toujours présent mais pas sur le devant de la scène : l'institution communale. "

Un livre avec lequel on a envie de flâner, où les pages se tournent au gré des curiosités et des intérêts.

" Commune de Gif, un héritage à partager " est disponible chez le libraire et dans les maisons de la presse au prix de 26 €.

➔ **Le Couprières**
27, rue Juliette Adam
Tél. : 01 70 61 91 87

LiraGif
15, square de la Mairie
Tél. : 01 69 07 78 04.

Mag Press
18, bis rue Amodru
Tél. : 01 64 46 15 59

Presse de Chevry
11, place du marché Neuf
Tél. : 01 60 12 24 44

Courcelle presse
Intermarché
Tél. : 01 69 86 16 20

Réunion publique pour le Val Fleury

Une réunion publique pour présenter le projet d'aménagement du site du Val Fleury aura lieu **jeudi 9 décembre à 21h à l'Espace du Val de Gif**.

Une présentation conjointe sera réalisée par la société Sodéarif, l'architecte Marie-Odile Foucras et le maître d'œuvre espace public, la société Trait Vert.

➔ **Service Urbanisme - Tél. : 01 70 56 53 80**

Listes électorales

Vous avez jusqu'au vendredi 31 décembre 18h pour vous inscrire sur les listes électorales de la ville. Il suffit de se rendre au sein des services municipaux, muni d'une carte d'identité et d'un justificatif de domicile. Une démarche administrative simple pour voter aux prochaines élections cantonales qui se dérouleront les 20 et 27 mars 2011.

➔ **Services municipaux : 01 70 56 52 00**

Signalétique des bâtiments

Mise en valeur du patrimoine

La ville de Gif a créé et installé deux panneaux patrimoine pour donner un éclairage historique au château de l'Hermitage et à l'église Saint-Remi.

De quand datent les constructions du château de l'Hermitage et de l'église Saint-Remi ? Quels sont leurs styles d'architecture ? Quelles sont leurs histoires ?

Vous obtiendrez des réponses à ces questions en lisant les panneaux patrimoine " Une ville, une histoire ", installés à l'entrée de chacun de ces deux bâtiments. Cette nouvelle signalétique urbaine sobre (écriture blanche sur fond brun, image d'archive) propose une présentation succincte du château de l'Hermitage et de l'église Saint-Remi.

Objectif de cette nouvelle signalétique : identifier le patrimoine giffois et faire découvrir aux habitants et aux visiteurs



Le panneau de l'église Saint-Remi.

l'histoire du centre-ville... à travers celle de ses monuments historiques.

Réunion publique à Gif sur le réseau de transport du Grand Paris



155 km de métro automatique en double boucle pour relier rapidement la capitale et les pôles stratégiques d'Ile-de-France : le projet de réseau de transport public du Grand Paris est soumis au débat public jusqu'au 31 janvier 2011. Une réunion publique sur le sujet, initialement prévue lundi 13 décembre, est reportée au mardi 4 janvier à Supélec à 20h.

Si vous ne pouvez pas vous déplacer, la retransmission est prévue en direct sur la page d'accueil du site.

➔ <http://www.debatpublic-reseau-grandparis.org>

Des bandes rétro-réfléchissantes

Avec l'hiver, il fait nuit tard le matin et tôt le soir. Sur la route, le danger grandit avec l'obscurité. Pour les piétons, les joggeurs, les cyclistes, l'important est d'être vu des automobilistes. C'est par là que passe leur sécurité. Équipez les manteaux et les cartables des enfants de bandes rétro-réfléchissantes adhésives. Même chose pour les équipements des joggeurs et des cyclistes.



Les idées du net !

Découvrir les images des satellites

Tempête de sable sur l'Atlantique, aurore polaire de Saturne, éruption cosmique à 50 millions d'années-lumière de la Terre... Grâce à " La tête en l'air ", le blog " propulsé " par le Centre national d'études spatiales (CNES), découvrez des images étonnantes, insolites ou méconnues. Astronomie, observation de la Terre ou encore vols habités : vous pourrez voir ce que les satellites et les sondes voient depuis l'espace.

➔ <http://image-cnes.fr>

Parking de l'Orangerie fermé en janvier

La loi sur l'archéologie préventive du 17 janvier 2001 prévoit l'intervention des archéologues en préalable à tout chantier d'aménagement, pour effectuer un " diagnostic ". Dans ce cadre-là et en amont de l'aménagement du site du Val Fleury, une opération de cette nature sera menée par l'Institut national de recherches archéologiques (INRAP). C'est pourquoi, à partir de la mi-janvier et ce, jusqu'à la fin du mois, le parking de l'Orangerie situé rue Vatonne sera fermé et le stationnement des véhicules y sera impossible.

➔ Service Urbanisme : 01 70 56 53 80

Travaux sur la RD 906

Depuis début novembre, des travaux de réfection de voirie et des trottoirs ont lieu sur une partie de la rue de Paris à Saint-Rémy-lès-Chevreuse, la route départementale 906 (entre le bas de la rue de Versailles et Gif). Pendant la durée des travaux (3 mois), la circulation automobile qui peut être difficile s'effectuera par alternance, au moyen notamment de feux tricolores.

Du sel s'il gèle

Dès la mi-décembre, la commune met à disposition du sel afin de prévenir la formation du verglas sur les trottoirs et les allées privées. Les habitants peuvent venir le chercher muni d'un récipient et d'une pelle aux anciennes bergeries situées à l'entrée du château de Belleville. Sachez qu'à partir de - 5°C, le sel devient inopérant. Il faut épandre du sable pour garantir une meilleure adhérence.



Opération " *Marchons vers l'école* "

Bus pédestre : que des avantages !

Comment aller à l'école autrement qu'en voiture ? Depuis 2007, la municipalité encourage l'éco-mobilité scolaire. Le mois dernier, elle a réaffirmé son soutien aux bus pédestres et aux parents accompagnateurs.



Parents et enfants se mobilisent pour le bus pédestre.

9 lignes de bus pédestre desservent tous les matins les écoles du Centre, de la Feuillarde, des Neuveries, des Sablons. Le principe est simple : il consiste à accompagner à l'école, à pied, un groupe d'enfants sur un itinéraire précis. C'est un mode de déplacement qui fonctionne comme un ramassage scolaire.

À Gif, de façon régulière, 50 enfants rejoignent leur classe par ce biais-là. Pour les encadrer, une trentaine de parents bénévoles se mobilisent pour la réussite de cette entreprise.

Ses avantages sont multiples, à la fois bénéfiques pour les enfants et pour l'environnement. En effet, les jeunes usagers font de l'exercice physique et arrivent frais et alertes en cours. Par ailleurs, l'utilisation du bus pédestre entraîne une diminution du nombre de voitures à proximité des groupes scolaires donc moins de pollution et de dangers... Enfin, multiplier le nombre d'accompagnateurs sur une ligne permet à chaque parent de partager les matins en alternant moment convivial pour aller à l'école et gain de temps les jours où

d'autres parents prennent en charge leur enfant. Participer à cette dynamique est une façon de s'engager dans une démarche responsable, citoyenne et durable.

Le mois dernier, la municipalité a souhaité réaffirmer son soutien aux bus pédestres scolaires et aux parents accompagnateurs dans le cadre de l'opération " *Marchons vers l'école* " qui promeut au niveau national les déplacements domicile-école, doux et alternatifs. Les élus et les agents de la ville, dont la Police municipale, ont participé aux différentes " caravanes ", des tee-shirts imprimés avec le logo de chaque école ont été distribués, un petit déjeuner a permis des échanges constructifs entre accompagnateurs, une enquête a été réalisée sur les pratiques et l'éco-mobilité des enfants dans les groupes scolaires concernés. Les chiffres sont encourageants : 30 % des enfants interrogés vont à l'école à pied ou à vélo. Néanmoins, malgré l'enthousiasme de chacun pour cette démarche, les initiatives sont encore très isolées. À nous tous de renverser la tendance en montrant aux plus jeunes générations les bons gestes !

Prévention

S'informer sur les " jeux dangereux "

Une réunion débat sur les jeux dangereux se déroulera le 7 décembre prochain afin d'informer les parents sur une pratique, qui fait, chaque année en France, de nombreuses victimes.



Face à ces pratiques dangereuses, la meilleure arme est le dialogue et la prévention auprès des enfants et de leur famille.

Une réunion débat sera organisée mardi 7 décembre 2010 à 20h au collège Juliette Adam sur le thème des jeux dangereux. En présence de la Cellule académique d'aide aux écoles et aux établissements (CAAEE), cette réunion sera coanimée par Solange Normandin, infirmière scolaire et Françoise Cochet, présidente de l'Association des parents d'enfants accidentés par strangulation (APEAS).

Jeu de la tomate, rêve indien, jeu du foulard, rêve bleu, jeu de la grenouille... tous désignent des pratiques appelées " jeux dangereux " parce que trop souvent mortels. Ils sont expérimentés par des enfants ou des adolescents ignorant ou sous-estimant le danger. La pratique du " jeu du foulard " est difficile à détecter car il

ne s'agit pas d'un comportement violent ou suicidaire, mais simplement d'un jeu dangereux. " Elle peut toucher tout enfant, sous la pression du groupe, influencé (par une lecture, un film, un site web incitatif) ou intrigué par une découverte en solitaire " explique l'association APEAS. Elle concerne principalement un public d'enfants et d'adolescents de 4 à 20 ans. Quelques signes, discrets, peuvent éveiller l'attention des parents. C'est pourquoi le rôle de l'APEAS est d'informer et d'alerter l'entourage des enfants. Parents, venez échanger avec les intervenants autour de cette problématique.

➔ **Service Prévention**
Tél. : 01 70 56 52 39

Escroqueries : comment se protéger ?

Dans le cadre du Conseil local de sécurité et de prévention de la délinquance (CLSPD) et notamment de l'opération " Tranquillité seniors ", une sensibilisation de la Gendarmerie nationale sur les différentes escroqueries sera proposée aux seniors. Rendez-vous mercredi 8 décembre à 15h30 à l'Espace du Val de Gif.

➔ **Service Action sociale : 01 70 56 52 22**

Porte-à-porte pour la vente de calendriers 2011

La vente des calendriers est un usage au moment des fêtes de fin d'année dans certains corps de métier. Pourtant, la prudence reste de mise. Il est conseillé de ne pas ouvrir la porte aux démarcheurs sans preuve de leur identité. La ville de Gif, le SIOM de la vallée de Chevreuse ou encore la société Veolia ne mandatent personne pour ce type de démarche. En cas de doute, prévenez la Gendarmerie ou la Police municipale.

740

C'est le nombre de professions libérales et d'entreprises installées à Gif. (Source INSEE)



Etude de thermographie aérienne

Questions et réponses les plus courantes

Lors du salon de la thermographie, le 16 octobre dernier, de nombreuses questions ont été abordées avec les experts. Gif infos publie les réponses apportées à quelques-unes d'entre elles.

► À quelle date a été réalisée cette thermographie ?

Elle a été réalisée le 16 mars en soirée.

► Pourquoi mon garage, que je ne chauffe pas, apparaît-il en rouge ?

Le plus souvent, les bâtiments non chauffés et non isolés apparaissent avec des toits plus chauds que les toits des bâtiments chauffés et isolés. Ceci est dû au fait que lorsqu'il n'y a pas d'isolation, le bâtiment va restituer plus de chaleur en soirée car son inertie est plus grande (chaleur accumulée pendant la journée). Lorsqu'il y a une isolation, la toiture est "déconnectée" du reste du bâtiment, donc son inertie moindre, et intégralement restituée avant le survol (qui a lieu quelques heures après le coucher du soleil). Ce n'est pas le cas quand il n'y a pas d'isolation.

Donc quand le bâtiment n'est ni chauffé ni isolé, on ne mesure pas une déperdition car il n'y a pas de production de chaleur, mais une température résiduelle sur le toit. L'échelle de déperdition n'est pas pertinente dans ce cas. Malheureusement, lorsque nous réalisons l'étude nous n'avons pas de moyen de le savoir.

► Ma maison est en rouge, dois-je m'inquiéter ?

Cela signifie que par rapport à un référentiel choisi pour l'étude, la déperdition par les toits est plus importante. Cela ne correspond qu'à une indication qui doit être regardée de manière plus précise. Ces résultats doivent donc être interprétés dans le détail, notamment au regard de la vue détaillée disponible sur le site <http://thermographie.mairie-gif.fr>

Un toit rouge est chaud : il est donc soit

mal isolé ou pas isolé du tout, soit bien isolé mais chauffé excessivement.

► J'ai la même isolation que mon voisin, pourquoi apparaît-il en rouge et moi en orange ?

La thermographie donne des informations sur le niveau de déperdition des toitures : cela doit permettre de sensibiliser et inviter les particuliers à se poser la question du besoin ou non d'améliorer leur isolation (toiture mais aussi le reste : murs, fenêtres...). Les résultats dépendent de la façon des habitants de chauffer leur logement (le même bâtiment n'apparaîtra pas de la même couleur s'il est chauffé à 19°C ou à 22°C).

➤ **D'autres questions et réponses sont consultables sur le site de la ville : www.mairie-gif.fr**



Le salon de la thermographie le 16 octobre dernier.

Commerce de proximité giffois : le plaisir d'acheter

En partenariat avec la Chambre de commerce et d'industrie, la Fédération essonnienne des associations de commerçants (FEDAC) organise, du 1er au 20 décembre, l'opération "Commerce de proximité, plaisir d'acheter". Les associations de commerçants de la ville de Gif participent à cette manifestation, dont le but est de promouvoir le commerce local.

Changement d'adresse

Réflexologie plantaire

Martine Midali qui pratique notamment la réflexologie plantaire a déménagé. Elle pratique désormais au n°4 allée de la Faverolle.

➤ **Tél. : 06 50 64 09 30 - masanao@free.fr**

Prévention-Sécurité

Devenir habitant-relais

La sécurité est l'affaire de tous : depuis plus de 10 ans, existe à Gif un réseau d'habitants-relais, imaginé comme une chaîne de solidarité et de vigilance pour la sécurité de proximité.



Créé dans le cadre du Conseil local de sécurité et de prévention de la délinquance (CLSPD), le réseau des habitants-relais a pour but de favoriser le dialogue et la transmission d'informations entre les habitants et les représentants des institutions. Deux fois par an, ses membres bénévoles et volontaires rencontrent les représentants de la ville et des forces de sécurité (Gendarmerie, Police municipale) pour faire un point sur le sujet. C'est l'occasion pour les participants de faire remonter les attentes de leurs concitoyens en matière de sécurité et de tranquillité publiques dans les différents quartiers. En fonction des thèmes abordés lors de ces réunions, des personnalités

institutionnelles ou associatives font des interventions, des visites peuvent être organisées également sur le terrain (palais de justice d'Evry...). Au quotidien, le réseau des habitants-relais est une chaîne de personnes attentives ensemble aux faits inhabituels dans leur voisinage. En cas d'événement suspect et sortant de l'ordinaire, elles alertent les représentants de l'autorité. En effet, les témoignages apportés sur le vif peuvent se révéler capitaux dans les enquêtes en cours pour l'identification des auteurs et la découverte des objets dérobés dans le cadre de cambriolages par exemple. C'est un dispositif basé avant tout sur la

prévention et la dissuasion. Aujourd'hui, une trentaine de Giffois appartient à ce réseau qui pourrait s'étoffer notamment avec de nouvelles candidatures de personnes demeurant dans les quartiers de la vallée. Si vous êtes intéressés, n'hésitez pas à entrer en contact avec le service Prévention.

Attention, un habitant-relais et un conseiller de quartier ont des missions différentes : le premier est un relais au niveau de la sécurité et de la prévention et le second au niveau global de la vie de son quartier.

➤ Service Prévention
Tél. : 01 70 56 52 39



Éco-réflexe

Oubliez les fraises en hiver, mangez des fruits et légumes de saison ! En décembre, rien de tel qu'une bonne soupe classique "poireaux-carottes-pommes de terre". Pourquoi ? Parce que c'est bon pour l'organisme ! Ces produits sont disponibles facilement. Généralement, ils ne sont pas cultivés sous serre et ne font pas des milliers de kilomètres avant d'arriver dans nos assiettes. ■



➤ www.fruits-legumes.org

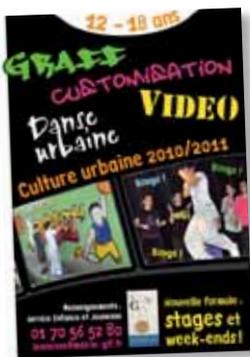
Aides financières

Des aides sont accordées aux familles et aux personnes retraitées par le Conseil général et le Centre communal d'action sociale (CCAS), en fonction de leurs ressources et de leur situation familiale.

Faites-vous connaître jusqu'au samedi 11 décembre 2010 auprès du service Action sociale (mairie et mairie-annexe) avec les pièces suivantes : livret de famille, avis d'imposition (ou de non imposition) 2010, justificatif des allocations familiales, RIB.

➤ Service d'Action sociale : 01 70 56 52 20

Les rendez-vous jeunesse



La culture urbaine bouge, bouge, bouge !

Destinée aux 12-18 ans, l'action culture urbaine permet de participer à différents ateliers. En formule week-end ou sous forme de stages pendant les vacances scolaires (voir ci-dessous), les jeunes pourront s'initier ou se perfectionner dans les domaines de la danse, de la vidéo, du graff et de la customisation... Les réalisations seront présentées lors du spectacle, dimanche 26 juin 2011 à la MJC Cyrano. Faites votre choix !

Service Enfance et Jeunesse
Tél. : 01 70 56 52 80
jeunesse@mairie-gif.fr
www.mairie-gif.fr

► Graff

• Stage de 6 jours

Du lundi 14 au samedi 19 février 2011
De 14h à 17h - Gymnase du Centre (fresque) et salle 12 Poste (toiles)
50 € - 10 places

• Stage de 6 jours

Du lundi 27 juin au samedi 2 juillet 2011
De 14h à 17h - Lieu non déterminé
50 € - 10 places

► Vidéos

• Stage de 5 jours

Du lundi 14 au vendredi 18 février 2011
De 14h à 18h - MJC Cyrano
50 € - 10 places

• Stage de 5 jours

Du lundi 18 au vendredi 22 avril 2011
De 14h à 18h - MJC Cyrano
50 € - 10 places

► Customisation



• Mini stage de 3h

Date non déterminée à ce jour
de 15h à 18h - Maison du Mail
25 € - 10 places

► Danse urbaine



• Week-end

Samedi 29 janvier 2011 de 14h à 17h et
dimanche 30 janvier 2011 de 11h à 17h (dont
pause déjeuner) - Espace du Val de Gif
30 € - 15 places

• Stage de 5 jours

Du lundi 21 au vendredi 25 février 2011
De 14h à 17h - Lieu non déterminé
50 € - 15 places

• Week-end

Samedi 2 avril 2011 de 14h à 17h et
dimanche 3 avril 2011 de 11h à 17h (dont
pause déjeuner) - Lieu non déterminé
30 € - 15 places

Inscription en ligne sur www.mairie-gif.fr,
rubriques : Enfance et Jeunesse / Spécial
jeunes / Culture urbaine pour les 12-18 ans

► Ski / surf pour les
10-17 ans à Chamrousse
du 12 au 19 février 2011

Pré-inscriptions en ligne
jusqu'au samedi 11 décembre 2010
sur www.mairie-gif.fr, rubriques
Enfance et jeunesse / Spécial séjours

Vu à Gif

► Rencontre
intergénérationnelle
aux accueils de loisirs



Mercredi 20 octobre dernier, les enfants de la Maison du Petit Pont et de la Feuillarde ont partagé leur journée avec les seniors : promenade dans les bois pour ramasser des châtaignes, fabrication de brochettes de bonbons, chants... Un mercredi placé sous le signe de la complicité, de l'échange, du partage et du rire !

► Gestes de premiers secours



Pendant les vacances de Toussaint, 7 jeunes de 14 à 16 ans ont suivi la formation et sont repartis diplômés.

ATTENTION !

Les structures d'accueil de loisirs (maison du Petit Pont, Club Ados 10/14 ans, maison du Mail et maison de la Vallée) seront fermées du lundi 27 au vendredi 31 décembre 2010 inclus.

ELECTRICITE - PLOMBERIE

Michel DAVAL

16, rue des Bénédictines - 91190 GIF-SUR-YVETTE

Tél. **01 69 28 24 75**
Tél. Portable **06 08 27 96 70**

Electricité - Chauffage Electrique
Chauffe Eau Electrique - Plomberie Sanitaire

ENTRETIEN - DEPANNAGE - RENOVATION

SAG
SARL depuis 30 ans !

COUVERTURE
DEMOISSAGE
ISOLATION DE TOITURE

PLOMBERIE
CHAUFFAGE
VMC
PRODUCTION SOLAIRE

NEUF & RENOVATION
57, avenue de Montjay - 91400 ORSAY
Tél : 01.69.07.89.73 & 01.69.07.66.87

Ets SO.PE.VA.
Votre partenaire depuis 1972

Peinture · Ravalement
Revêtement sols et murs / Parquets

Vente de tous produits aux particuliers dans notre magasin
Hall d'Exposition · Prêt de collection de papier peint

www.sopeva.fr 01 69 07 41 09 sopeva@wanadoo.fr
81, route de Chormes 91440 Bures-sur-Yvette Fax : 01 69 07 51 31

Couverture - Zinguerie - Isolation

GIFFOISE

Dépannage
Plomberie
Chauffage
Pose de Vélux

3, Sentier de Jaumeron 91190 Gif-sur-Yvette
Tél: **01 69 07 90 44** Fax : 01 69 28 15 19

ENTREPRISE ANDRADE

Maçonnerie - Carrelage
Terrasse et doublage
Salle de Bains

15, rue du Vallon
91190 Gif-sur-Yvette

01 69 29 02 40 après 19h
06 80 25 21 94

RSCP
La maîtrise de l'énergie

01 69 07 66 97
www.rscp.fr

CHAUFFAGE - CLIMATISATION
ENTRETIEN CHAUDIERES et BRULEURS
PLOMBERIE - RAMONAGE

84, rue Gustave Vatonne BP 10 91192 Gif-sur-Yvette Cedex

Serbaco
un savoir-faire à l'épreuve du temps

Tél. 01 69 25 31 10

BARONDE | ETANCHÉITÉ
DÉSENFUMAGE | GARDE-CORPS
TERRASSES VÉGÉTALISÉES |
ÉCLAIRAGE ZÉNTHAL |

ZAC de la Cime-Blanche
20, rue du Petit Faïf
91700 Ste-Geneviève-des-Bois
Fax 01 60 15 83 81
email : serbaco91@wanadoo.fr

Devis gratuit et travail soigné

- Peinture
- Papiers peint
- Moquette
- Sols et murs
- Petite maçonnerie

Entreprise Dos Santos

Tél./Fax : 01 69 28 73 38
Tél. portable : 06 14 66 32 21

Carrelage - Petite maçonnerie
Aménagements extérieurs - Terrasses

Yves GAY

17, allée des Coudraies - 91190 Gif-sur-Yvette
01 69 07 34 45 entreprisegay@wanadoo.fr

Cordonnerie du Lavoir
Remise en cuir à l'ancienne - Reproduction de clés
Tampons et gravures

M. COUDIN Didier

16, avenue du Général Ledoux 91900 Gif-sur-Yvette
Tél. / Fax : 01 69 44 45 45

Ouverture :
de 9h à 18h et de 19h à 19h
le Samedi : de 9h à 18h et de 19h à 18h

ENTREPRISE GÉNÉRALE DELGADO

Maison fondée en 1969
Construction de maisons individuelles
Maçonnerie → Plâtrerie
Isolation → Carrelage
Aménagement de combles
Ravalement → Rénovation

19, avenue des Cottages
91190 Gif-sur-Yvette

01 60 12 11 67
Fax : 01 60 12 48 12

VELO & Oxygen **ESPACE BELLOUIS 91 GIF**

- Cycles Bianchi Gitane + sur mesure
- Accessoires
- Diététique
- Bagagerie
- Chaussures
- Bonneterie
- Lunettes
- etc

Route de Châteaufort
Tél: 01 69 28 62 78 - Fax: 01 69 28 73 18
Réparations cycles toutes marques

Ouvert toute l'année
du Mardi au Samedi 9h à 19h30
Dimanche 9h à 12h30

IRRISNET
L'Institut de Qualité

Votre service d'aide à la personne à proximité de votre Domicile

Placement réalisable par CEEII
Taxes réduites TVA à 5,5%
Déduction fiscale de 50%

01 39 47 83 40 - 06 13 68 03 69
C. de la République

ENT PASTEL

Peinture générale - Décoration - Finition
Revêtements Sols & Murs
Ravalement & Imperméabilisation de façade
Conception de Salle de Bains

06 64 51 72 74

23, rue des Causses 91940 Les Ulis
Bur.: 01 69 07 44 51 pastelrenov@free.fr

Ets Demoor

Plomberie - Chauffage - Installation - Dépannage

Tél. : **01 64 46 76 51**
Port. : **06 61 51 08 20**

19-25 avenue Thiers 91190 Gif-sur-Yvette

mizel entreprise
faites entrer le soleil

devis rapide - travail soigné

électricité
plomberie
carrelage
peinture
parquet
installateur de pompe à chaleur et chauffe eau solaire agréé

09 71 46 82 03
06 74 48 72 47

8 allée du Verger
91400 GOMETZ LA VILLE
entreprisemizel@yahoo.fr

QualiSol

MENUISERIE ROY

FENETRE
BOIS - PVC - ALUMINIUM

Atelier
5, avenue du Bois des Roches
91190 Gif-sur-Yvette
Tél. : **01 69 07 51 02**

Maison fondée depuis 1933
Magasin Expo
3, avenue du Général Leclerc
91190 Gif-sur-Yvette
Tél. : **01 69 28 45 49**

Fax : **01 69 07 50 56** pierre.roy5@wanadoo.fr

PARTENAIRE CERTIFIÉ JANNEAU

Peinture - Décoration - Ravalement

S.A.R.L. GUILLONNET

Papier peint - Revêtement Mural et Sol
Peinture décorative - Patine à l'ancienne
Pose Corniche - Staff - Moulure
Parquet - Carrelage
Plâtrerie - Cloison sèche

Tél. - Fax : **01 64 46 35 58**

Maison fondée en 1965
31, avenue du Général Leclerc Gif-sur-Yvette

GEDECO

PEINTURE - DECORATION
RAVALEMENT
REVETEMENT SOLS et MURS

12 Rue Abbaye Erembourg 91190 Gif sur Yvette
Tél./Fax: **01 64 46 63 67**

CHEMINÉES
TRADITIONNELLES SUR MESURES

LAIGLE Patrick

Tous styles
Conduits de fumée

01 69 28 30 60
06 08 42 40 04

6, route de Belle Image 91190 Gif-sur-Yvette

01 69 07 88 06
contact@apc91.com
www.apc91.com

Peinture
Décoration
Ravalement
Revêtement de sol et Murs

Entreprise Générale de peinture
3, rue Edouard Leprince
91440 Bures-sur-Yvette

FFB

Pedagogie plus DOM

Centre de Soutien Scolaire Agréé
50% de réduction

Centre de soutien scolaire
Cours particuliers et stages intensifs
toute l'année scolaire

Maths - Physique - Français - Anglais - Informatique
Collège - Lycée supérieur adulte

10, Place de Chevry - 91190 Gif-sur-Yvette
Tél. : **01 64 46 71 51**

24h/24 **T.S.I.P Sécurité** 7 jours/7

- Installation : Alarme - Incendie - Contrôle d'accès
- Télesurveillance - Vidéosurveillance
- Intervention - Gardiennage

VOTRE SECURITE C'EST NOTRE PRESENCE • 20 ANS D'EXPERIENCE • 4 METIERS INTEGRES

01 60 12 55 55 www.tsip-securite.fr info@tsip-securite.fr
73, ZA de Montvoisin - 91400 Gometz la Ville

Électricité Générale **BGDM**
à Gif

DIGON Michel

Téléphone : **01 69 28 37 46**
Portable : **06 60 77 93 77**

Installation • Maintenance •
Dépannage • Commerce • Industrie •
Mise en conformité

KALLISTÉ constructions

Entreprise générale de bâtiment

**Pavillons
Surélévation
Agrandissement**

01 60 78 16 80
www.kallisteconstructions.com
8, rue Montespan 91000 Evry

Conseils de quartier

Quand l'habitant est au service de l'action locale

Les conseils de quartier giffois, renouvelés en 2008, existent depuis bientôt 10 ans. Ils ont pour vocation de rapprocher les citoyens des décisions qui les concernent et de favoriser leur participation à la vie de la commune. Grâce à eux, un dialogue de proximité entre les Giffois et les élus locaux peut s'installer et les habitants sont associés à la gestion quotidienne et au devenir de leur quartier.



Ne serait-il pas judicieux d'installer une poubelle supplémentaire sous le panneau signalant un arrêt de bus ? Cette barrière donne sur une impasse ; ne peut-elle pas être fermée de manière définitive pour la sécurité des enfants et des riverains ? Quel sera le visage du centre-ville avec l'aménagement du site du Val Fleury ? En quoi consiste le projet des Goussons ? Belleville : où en est-on des travaux de voirie ?

Lors des réunions des conseils de quartier, de nombreuses suggestions, interrogations, questionnements sont émis par les participants. Ce sont des " micro-problématiques " reflétant les préoccupations de la vie quotidienne, mais aussi des sujets plus globaux visant à l'amélioration du quartier et touchant à l'équilibre général de la commune.

Créées à Gif en décembre 2001, ces instances de proximité, chacune composée de quinze membres et animée par un élu référent, sont au nombre de cinq : Abbaye-Coudraies-La Hacqui-nière, Belleville, Centre-Mérantaise-Vatonne, Chevry, Courcelle-Damiette. Elles se réunissent deux fois par an au minimum, voire plus en fonction de l'actualité ou des projets. Pour les réunions, un ordre du jour est établi en fonction des remarques et des observations des habitants et des conseillers, avec un objectif : agir pour améliorer et faciliter la vie dans son quartier. Les conseils de quartier sont régis par une charte qui énonce leur vocation,

leur organisation, leur fonctionnement. Ils sont compétents pour traiter des domaines suivants : voirie, environnement, espaces verts, circulation, signalisation, propreté, liaisons douces, animations de quartier, projets d'aménagement et d'urbanisme.

Le conseil de quartier : un relais entre l'habitant et la municipalité

" L'habitant s'attache à sa commune ; il s'y intéresse parce qu'il concourt à la diriger ; il l'aime parce qu'il n'a pas à se plaindre de son sort ; il place en elle son ambition et son avenir. " Plus les citoyens s'investissent dans leur ville et plus les décisions communales s'enrichissent et s'améliorent ; plus les services publics répondent à la demande et plus le " vivre-ensemble " progresse et la société civile prend de la force...

Le conseil de quartier est une " instance-relais " entre le citoyen et le politique, entre l'usager et le technicien. C'est un lieu d'échanges, de paroles et de projets qui joue un rôle essentiel d'animateur de la vie locale. Écouter les habitants, identifier les problèmes et les besoins, trouver et mettre en œuvre des solutions : voilà ses raisons d'être, à l'échelle du quartier. Concernés directement, les



Les travaux entrepris aux abords de la mairie ont été réalisés en concertation avec le conseil de quartier et inaugurés le 3 septembre dernier.

habitants ont une connaissance pratique et " vivante " de leur environnement. Qui est le mieux placé pour savoir où doit être créé un nouvel arrêt de bus, où est l'espace qui convient le mieux pour créer une aire de jeux d'enfants, où ajouter un panneau de signalisation routière, pour donner son avis sur un projet important visant à transformer le quartier ? L'expert qui est et vit sur le terrain : l'habitant. Le conseil de quartier illustre l'idée que l'action locale, pour être efficace, doit être élaborée avec le citoyen, dans la proximité.

Les conseils de quartier giffois sont des acteurs locaux indispensables : au niveau du quartier, ils structurent le dialogue entre les habitants et l'équipe municipale représentée par un élu référent. L'information circule : elle " remonte " des habitants vers la municipalité et " descend " de la municipalité vers les habitants. Les problèmes et les questions sont posés directement, les besoins de réponse satisfaits dans les meilleurs délais possibles, les actions concrètes réalisées. Un bilan concret de leur action menée depuis près de deux ans est présenté en pages suivantes.

Les conseillers de quartier à l'écoute des Giffois

Les conseillers représentant les conseils de quartier sont une force de proposition constructive pour améliorer la gestion locale. Des habitants investis auprès des élus et des services de la ville qui sont régulièrement informés des projets en cours ou à venir, dont certains peuvent dépasser le cadre du quartier comme par exemple dernièrement, le dossier des liaisons douces et de sa nouvelle signalétique. Aujourd'hui ce sont près de 80 habitants répartis depuis 2008 en 5 conseils de quartier qui agissent au quotidien pour l'intérêt de leur quartier.

Vous avez une question, vous rencontrez un problème, n'hésitez pas à contacter l'élu référent de votre quartier :

- ▶ **Abbaye-Coudraies-Hacquinière** : Valérie Damiens - valerie.damiens@mairie-gif.fr
- ▶ **Belleville** : Nicole Abrial - nicole.abrial@mairie-gif.fr
- ▶ **Centre-Mérantaise-Vatonne** : Patrick Valade - patrick.valade@mairie-gif.fr
- ▶ **Chevry** : Yann Cauchetier - yann.cauchetier@mairie-gif.fr
- ▶ **Courcelle-Damiette** : Thierry Fasolin - thierry.fasolin@mairie-gif.fr ■

Les réalisations des conseils de quartier

Depuis 2008, les conseils de quartier renouvelés œuvrent pour l'intérêt de leur quartier. Retour en images sur les réalisations les plus marquantes faites à leur initiative.

Abbaye-Coudraies-Hacquinière



L'installation d'un point d'accès Internet en libre accès au sein de l'Espace du Val de Gif.

Mais aussi :

► La réfection du sol autour de l'une des deux tables de ping-pong au sein de l'Abbaye.

► L'officialisation, par le marquage au sol, de quelques places de stationnement au début de la rue du Val Vert et la création d'un effet chicane pour ralentir la vitesse automobile.

► La réfection des passerelles au-dessus de l'Yvette.

À venir :

► La réfection par un marquage de couleur de 4 passages piétons sur la route de Belleville pour offrir plus de sécurité aux piétons.

Une consultation a été organisée sur le projet du city stade.

Roger Bondis témoigne

" Quand on a la chance de vivre à Gif où le cadre est magnifique, il faut le protéger ! C'est ce qui m'a poussé à rejoindre le conseil de quartier en 2001. Mon action principale consiste à faire remonter les problèmes lorsqu'il y en a et à sensibiliser les habitants au respect de leur environnement. "

Belleville



La réalisation de la 7ème tranche des travaux concernant la voirie du quartier de Belleville.

Mais aussi :

► L'élagage des arbres sur le chemin Joly.

► Une action de contrôle de la Police municipale relative

aux automobilistes empruntant le sens interdit de l'avenue

du Panorama, entre l'avenue du Château et celle des Cigales.

► La mise en peinture bicolore du passage piétons situé au niveau du chemin des Passiflores pour plus de visibilité.

À venir :

► La pose de bancs en pierre en concertation avec les riverains.

Pour le programme de rénovation de la voirie et de l'assainissement, une consultation a été systématiquement organisée pour chaque tranche de travaux (7 depuis 2005).

Françoise Quesnel témoigne

" Participer au conseil de quartier me donne l'occasion de faire le lien entre les habitants et la mairie pour apporter des améliorations à la vie de quartier. Belleville fait l'objet d'importantes réhabilitations et les visites sur le terrain permettent de se rendre compte des travaux réalisés et de faire des suggestions. Les aménagements autour de l'école ont permis de décongestionner le trafic automobile. "

Centre-Mérantaise-Vatonne

La réfection du chemin piétonnier le long du bassin de retenue de Gif-Bures.



Mais aussi :

► L'intensification du nettoyage de la place du marché du Parc après les marchés.

À venir :

► Une action de sensibilisation sur le stationnement et la circulation en centre-ville.

► La peinture en blanc des bordures en dents de loup situées

rue de la Croix Audièrre et la pose d'un éclairage supplémentaire rue du Général Leclerc, juste après la rue Juliette Adam.

Plusieurs consultations ont été organisées sur le Val Fleury et le réaménagement des abords de la mairie.

Gilles Pichot témoigne

" J'ai été informé des grands projets concernant mon quartier (Val Fleury, aménagement des abords de la mairie...). C'est intéressant d'avoir l'opportunité de s'exprimer et de donner son point de vue à un moment donné sur ces sujets-là. Il m'arrive de faire remonter des doléances de voisins qui sont alors prises en compte. Cela améliore la vie quotidienne des habitants et crée, en plus, un bon climat de voisinage. "

Chevy

La réalisation d'une aire de jeux pour enfants sur le terrain de la Nattée.



Mais aussi :

- ▶ La demande d'apposition d'un écriteau sur les colonnes d'apport volontaire rappelant l'interdiction de tout dépôt sauvage ainsi que les sanctions encourues en cas d'infraction à la règle.
- ▶ La participation d'un membre à une réunion avec le commandant de gendarmerie pour le point sur les nuisances nocturnes aux abords du marché Neuf.
- ▶ L'abaissement de la vitesse sur la RD 40 reliant Gometz-la-ville aux Molières afin de diminuer les nuisances des riverains (Nattée et Pointe Genète).
- ▶ La réfection du revêtement devant la mairie-annexe.
- ▶ La participation aux travaux préparatoires sur l'écomobilité scolaire.

Une consultation a été organisée sur les projets d'aménagement des Prés Mouchards et des Goussons.

Josiane Gauthier témoigne

" Récemment, du côté de l'école de la Plaine, il y avait un problème de visibilité sur un bout de piste de cyclable entre le bois Brûlé et le bois Carré. Cela a été signalé en conseil de quartier. Une visite a été organisée sur le terrain et des solutions ont été mises en place rapidement. "

Courcelle-Damiette

La réfection de la liaison piétonne de la mare Chatrpie située entre la rue Jean Poulmarch et le bassin de retenue de Couprières.



Mais aussi :

- ▶ Le marquage au sol et la pose de bornes pour permettre la sortie des véhicules du chemin des Buttes sur la route de Chevreuse.
- ▶ Un rappel des règles de taille des haies empiétant sur l'espace public dans le magazine municipal a été fait en juin dernier.
- ▶ Un rappel aux riverains de la rue du 11 novembre des règles de stationnement (notamment les zones interdites au stationnement) ; un renforcement des contrôles sonores des motocyclettes anormalement bruyantes.

À venir :

- ▶ La réfection de la sente de la Fontaine du vieux Damiette et la finalisation de la liaison douce Montée des Chèvres/Belleville.

Une consultation a été organisée sur le projet Jaumeron, le réaménagement du passage à niveau (PN 27), la gare routière située sur l'esplanade du lycée de la vallée de Chevreuse.

Séverine Barzani témoigne

" J'avais envie de m'occuper de mon quartier et d'être à l'écoute des attentes des habitants. J'ai rejoint le conseil de quartier il y a 2 ans. Suite à notre action, des travaux vont bientôt commencer sur la sente de la Fontaine du vieux Damiette afin de permettre le passage des camions bennes chargés de collecter les ordures ménagères. Un plus pour le quotidien ! "



Avec ses chalets, ses animations et ses ateliers, le Marché de Noël séduira petits et grands..

Marché de Noël : Gif à la mon

Du vendredi 10 au dimanche 12 décembre prochains, le marché de Noël portera sur le thème de la montagne. Autour des petits chalets de bois, de nombreuses attractions sont prévues pour les plus jeunes. Rendez-vous dans le parc de la Mairie et sous la halle du marché du Parc, au château de l'Hermitage...

► Pour cette 11ème édition du marché de Noël, Gif revêtira son manteau hivernal et se transportera à la montagne ! Avec ses chalets de bois aux toits blancs, ses chiens de traîneau, son pic d'escalade mais aussi ses expositions et ses animations pour les enfants, les visiteurs pourront se dépayser et imaginer vivre, le temps d'un week-end, la magie et la féerie d'une ambiance montagnarde chaleureuse. Rendez-vous dans le parc de la Mairie et sous la halle du marché du Parc, les 10, 11 et 12 décembre prochains ! Comme chaque année, cette manifestation, devenue un rendez-vous incontournable organisé par la ville, sera au

Précision de l'élu



Françoise Sauvalle
Maire-adjoint
chargée de l'activité commerciale

Ce sont des chalets décorés offrant l'opportunité de faire ses courses de Noël près de son domicile, en complément des commerces de proximité giffois. Ce sont des animations gratuites pour les enfants autour du thème de la montagne : pic d'escalade, chiens de traîneau, exposition à l'Hermitage... Mais le marché de Noël c'est surtout un événement convivial et familial, une occasion festive d'animations, de rencontres, de lien social au cœur de notre ville. En ce début d'hiver, ne boudons pas notre plaisir et soyons nombreux à nous y rendre. ■



Montagne

cœur des festivités et des lumières des fêtes de fin d'année.

Laissez-vous gagner par la montagne à Gif...

Marché de Noël 2010 : les grands classiques et les inédits

Tous les ingrédients sont réunis pour faire de cette manifestation une belle fête ! 45 chalets proposeront des cadeaux, de l'artisanat, des produits de gastronomie traditionnelle. De nombreuses attractions seront prévues pour les enfants : Père Noël, manège, ateliers

maquillage et fabrication de chocolat, lecture d'histoires et de contes, jeux, chants et cantiques de Noël...

Nouveautés de cette édition, un pic d'escalade (avec un revêtement spécial imitant la glace) sera implanté dans le parc de la Mairie : les jeunes grimpeurs pourront ainsi essayer les quatre voies possibles avec un piolet ou à mains nues. Dix chiens de traîneau, une meute de Huskys originaires de Sibérie, emmèneront petits (à partir de 5 ans) et grands en promenade, histoire de rêver aux chemins du Grand Nord. Le public pourra découvrir et admirer des expositions et des maquettes sur le thème de la montagne...

Noël est aussi une période de l'année propice aux solidarités : des associations giffoises caritatives seront présentes, proposant la vente d'objets au profit des causes qu'elles soutiennent.

À noter également : une bourse de Noël qui se déroulera le samedi matin au cours de la manifestation.

Fêtes de fin d'année : les commerçants dans la partie

Soutenues par la ville, les associations de commerçants de la ville, Gif Dynamique, les commerçants du plateau et du marché, ont prévu un programme d'animations pour mettre de l'ambiance au mois de décembre.

Sur le plateau, le Père Noël distribuera cadeaux et bonbons. Les enfants auront la possibilité de se faire photographier avec le bonhomme à la barbe blanche. La fée des neiges fera apparaître toutes sortes de formes ludiques avec ses ballons (samedi 18 et mercredi 22 décembre).

Dans la vallée : un Père Noël offrira des chocolats (vendredi 24 décembre). Les enfants âgés de 4 à 10 ans seront invités à participer au concours de dessin organisé par Gif Dynamique sur le thème des animaux de la montagne, avec, à la clef, des peluches à gagner ! Dès le début du mois de décembre, les plus jeunes pourront profiter du manège grâce à des tickets offerts par les commerçants de la ville.

➔ Programme détaillé dans
les boîtes aux lettres et sur le site
de la ville : www.mairie-gif.fr

Salon de la Merantaise
TRAITEUR
 ORGANISATION de RECEPTION
 LOCATION de SALLES
 VENTE aux PARTICULIERS sur COMMANDE
 Mariages - Anniversaires - ou tout autre évènement
 Tél. 01 69 07 79 24 06 17 83 41 15
 www.salonde.lamerantaise.com mail: salonde@wanadoo.fr
 15, rue de la Merantaise - 91190 Gif-sur-Yvette

SECURITEST
 CONTROLE TECHNIQUE AUTOMOBILE
CONTRÔLE TECHNIQUE AUTOMOBILE
 du lundi au samedi sur rendez-vous
SPECIALISTE 4X4 *Contre visite gratuite*
 Parking Intermarché Val Courcelle
 11, Route de la Noue 91190 Gif-sur-Yvette
 Tél. **01 69 28 99 12**

**I
G
C
E**

• Couverture • Plomberie
 • Chauffage
 • Dépannages rapides

Tél. : **01 69 28 58 90**
 57, avenue de Montjay - 91400 Orsay

Installation - Dépannage
ANTENNES TV
 Particuliers & Collectifs
 Agréée par **CANAL+** pour toute Intervention
 plus **ABONNEMENT**
TNT - TNT SAT
GS.com
 MAINTENANCE
 19, rue Molières Gometz-Ville
01 60 12 47 61
 gs.com.maintenance@wanadoo.fr

HOTEL
Le Village
 TARIF SPECIAL Groupes et Mariages
 Tél. **01 69 28 82 51**
 4, rue Neveu
 91190 Gif-sur-Yvette
 www.hotellevillage.fr
 hotel.le.village@wanadoo.fr
 TARIF V.R.P. / TV / Canal plus - Canal Satellite

TEAMSYS
 Tel : 01 69 86 96 95
 Toute l'informatique ...
 sur place ou sur site.
LOGICIELS - MATERIELS
MAINTENANCE - DEPANNAGE
 180 avenue du général LECLERC, 91190 GIF / YVETTE
 horaires d'ouverture : mardi au vendredi de 09h30 à 19h30
 samedi de 10h00 à 18h00.

*Boulangier
 Pâtissier
 Chocolatier*
Les Trésors du Gourmet
 5, rue Fernand Léger "Courcelle"
 91190 Gif-sur-Yvette
 01 64 46 08 88

L'ABBAYE
 Restaurant
 18, route de Belleville
 91190 Gif-sur-Yvette
 Tél. Fax
01 69 07 60 28
 www.haoui.net/abbaye
Noces - Banquets
Buffets
 Terrasse ombragée

Volets Alu
 Fenêtres - Portes d'entrée
 Portes de garage - Stores - Fermetures
GALBE
 16, rue Thuillière - ZAC Les Delaches
 91940 Gometz-le-châtel
 www.galbe.fr
 Tél. : **01 60 12 28 61** Fax: 01 60 12 06 41

Une Qualité - Un Service - Un sourire
**Boulangier - Pâtissier
 Chocolatier**
Pineau
 26, rue Amodru, Gif-sur-Yvette
01 69 07 51 00

L-R Services Jardins
 Services à la personne
 TVA réduite - Avoir fiscaux
Taille - Tonte - Désherbage - Bêchage - Entretien annuel
 33, route de Damiette 91190 Gif-sur-Yvette
 Lraymond91@aol.com **01 69 29 99 71**

Le Pétrin de Chevry...
 Boulangier - Pâtissier - Chocolatier
 Nouveau : Vente de thés et cafés sélectionnés.
 Confectionnerie, Chocolats, Epices
 Ses spécialités : Entremets - Royal
 Impérial - Chambord - Fraisier - Pièces Montées...
01 60 12 36 91
 1, Place du Marché Neuf Chevry 91190 - Gif sur Yvette

Michelin 2008
 Guide Michelin 2008
 Maître Restaurateur 2008
Saveurs Sauvages
 Restaurant Cuisine Inventive
01 69 07 01 16
 4, rue de la Croix Grégoire
 91190 Gif-sur-Yvette
 (Face à la gare RER)

PLOMB'ART CLAM'ART
 Plombier-installateur Thermique
 Energies renouvelables
 Création de Salle de bains
 Services à la personne
 Dépannages 24/7
 8 rue des Aubépines
 92140 CLAMART
 Tél : 01 46 32 93 16
 Port : 06 60 91 85 12
 Fax : 01 46 32 93 14
 info@plombart-clamart.fr
 www.plombart-clamart.fr

29, rue Alphonse Pécard 91190 Gif-sur-Yvette
Eric Jourdan
 Boulangier - Pâtissier
 Ouvertures : Jeudi au Lundi 7h-13h30 et 15h-20h
 sauf Dimanche 7h-13h30 et 16h-19h
01 69 07 50 08

LE VIGNERON DE LA VALLEE
 www.vignerondelavallee.fr
CAVISTE
 8 rue de la Croix Grégoire
 91190 GIF-SUR-YVETTE
 Didier Bellone
 01 77 95 97 12

Flore Maquillage
 EPILATION DEFINITIVE et PERMANENTE
 Femmes et Hommes, sans douleur,
 toutes parties du corps
RAJEUNISSEMENT
 Visage, cou, décolleté, mains
MAQUILLAGE PERMANENT
 Sourcils, lèvres, bouche, eyeliner, etc...
 Sur rendez-vous
 au cabinet ou à votre domicile
 Du lundi au samedi
 www.floremaquillage.fr
06 32 12 63 84
 Gif-sur-Yvette

PLUMBERIE-SANTAIRE-CHAUFFAGE
ETS. CAPELA
Séjour - Pompe à chaleur - Chauffage à radiateurs
Séjour Room
Vente de produits aux particuliers dans notre magasin

49 Route de Chartres - Port. : 06 22 45 30 57
91440 Bures-sur-Yvette Tél Fax : 01 69 28 86 43
capela.christophe@wanadoo.fr

La Dolce Vita
L'Art du Bien-Être

SPA URBAIN • SOINS D'UVISAGE
SOINS DU CORPS • MODELAGE
ÉPILATION • MANUCURE
ENDERMICOLOGIE • CELLULITE
LIFT

Tél. : 01 60 12 24 78
Place de Chevre Chevry 29190 Gif sur Yvette - 91190 Saint-Aubin

CENTRE PÉRIODIQUE PEAU-PLATE
Peach Up
L'ART DE LA PEAU

* Séance d'essai ou bilan minceur offert
* Coaching Power Plate
* Modelage du corps
* Soins du visage anti-âge

TONIFIER
MANICER
HAFFERMIR

69 rue de Paris, allée de la Bouèveche - 91400 Orsay
Tél : 09 52 00 02 01 - email : orsay@peachup.fr

SIGET
Chauffage - Plomberie - Climatisation
Energie renouvelable

- Installation - Rénovation
- Dépannage - Entretien

01 69 07 19 80

www.siget.fr siget@siget.com

3, rue Edouard Leprince - 91440 Bures-sur-Yvette

TAXI 06 11 04 92 34
GIF de CHEVRY A.S.T. 907840

de 1 à 6 places Aller/Retour
7/7 Aéroport - Gare
Malade assis conventionné

Transport express de plis & petits colis
www.taxi91.com/boudraoutaxi@hotmail.com

COURCELLE CANIN
Salon de toilettage pour chiens toutes races:
Coupeurs ciseaux, Epilateurs, Tondeuses, Espace ventées

Horaires : mardi au vendredi
de 9h à 12h30 et de 14h à 18h
samedi en continu de 9h à 18h
385 Avenue du Général Leclerc
93190 Gif sur Yvette
Tél 01 69 07 71 48
www.vallee-de-chevreuse.com

VIGILANTE RÉCOMPENSÉE, UN TOILETTAGE TOUT
LES 60 JOURS = 20% DE REMISE
LES 90 JOURS = 10% DE REMISE

depuis 1972
Particuliers - Entreprises
FENÊTRES - VOILETS
STORES
PORTES D'ENTRÉE
PORTAILS
PORTES DE GARAGE
VERANDAS

www.stor-essonne.com
Tél. : 01 69 01 28 40

IMAGINE...
...Déco... Gadgets... Cartes...
Bijoux fantaisie...
Gif-sur-Yvette
1, place du Marché Neuf Chevry 2
01 60 12 99 69
Orsay
7, rue Ernest Lauriat
01 60 92 55 96

HOMME - FEMME - ENFANT
Le Jardin de la Forme
INSTITUT

• Soins esthétiques visage et corps, modelage corporel
• Soins aux chocolats (visage et corps)
• Soins amincissants et douche auto-bronzante
Épilation Définitive

OUVERT du Lundi au Samedi
SANS INTERRUPTION sur Rendez-Vous de 9h30 à 20h
6, rue Neuve
91190 Gif-sur-Yvette

01 69 28 48 82 www.lejardindelaforme.com

ELECTRICITE PLOMBERIE CLIMATISATION
POMPE A CHALEUR

Possibilités de financement **HEMERA-6** S.A.R.L.

hemera6@orange.fr www.hemera6.fr
50, rue de la Fôverie 91190 Gif-sur-Yvette Tél **01 69 86 91 59** Fax **01 69 28 17 13**

Peinture Ravalement Décoration

René LETELLIER

01 60 12 14 40 06 86 21 74 48
57, Pointe Genette 91190 Gif-sur-Yvette

M.M.F. ELEC
Electricité Générale
Chauffage électrique
Motorisation de Portail

Tél/Fax: **01 64 90 52 01 - 06 31 58 73 48**
1, rue de la Vieille Terrière 91640 Briis sous Forges

MULTI SERVICES DE LA VALLÉE

INSTALLATION ET DÉPANNAGES RAPIDES

- Electricité
- Plomberie
- Revêtement de sol
- Maçonnerie
- Peinture
- Serrurerie

01 64 58 54 94
didier-rondeau@wanadoo.fr
BP 19 91192 Gif-sur-Yvette cedex

GIF DÉPANNAGE

ACHAT/VENTE de VEHICULE SANS PERMIS
DEPANNAGE - MECANIQUE
CARROSSERIE

113, avenue du Général Leclerc 91190 Gif-sur-Yvette
Tél **01 64 46 04 18** Fax **01 64 46 56 87**

JMC POSE
Installation Cuisine & Salle de Bains
Avec tous travaux annexes

06 63 98 28 10 01 69 41 78 77
jmcpose@orange.fr
6, rue du Héron 91190 Saint Aubin

VAL COLOR

Peinture - Décoration
Revêtements - Rénovation

01 69 28 65 99
06 85 91 39 61
21, Impasse de la Tuilerie 91190 Gif-sur-Yvette

Gif, osons l'avenir

François Romain, Annick Frulio, Gérard Metzinger,
Céline Serrano, Pierre-Yves Thro, Françoise Masnou

Promenade en médiathèques : du rêve à la réalité

Les projets d'aménagement du parc du Val Fleury prévoyant un bâtiment à vocation culturelle, nous avons visité plusieurs médiathèques, à Meudon, à Antony, aux Ulis. De nombreux Giffois fréquentent cette dernière. Le choix de Meudon était motivé par l'implantation sur deux sites, Meudon Centre et Meudon-la-Forêt : nous y avons noté une ouverture le dimanche matin. À Antony, une deuxième médiathèque a ouvert le 9 novembre, et un bibliobus se déplace sur 8 sites.

Ce qui frappe en premier est le grand nombre d'utilisateurs, de tous âges, avec beaucoup de jeunes et de seniors. Ainsi à Meudon Centre, un jour de semaine, pendant les vacances de printemps, une trentaine de lecteurs attendaient dans la rue l'ouverture à 15 heures ! Une partie d'entre eux, se sont dirigés vers les journaux et périodiques. Une salle de lecture spacieuse permet de consulter les nombreux titres (plus de 200, en comptant les journaux

pour enfants) exposés sur des présentoirs - à l'exception des revues de cuisine qu'on doit demander à la bibliothécaire pour éviter le découpage des recettes !

L'offre d'un espace public numérique, avec l'aide d'un spécialiste, et l'organisation de stages de formation au web, rencontre aussi beaucoup de succès. Les médiathèques ouvrent l'accès à des sites payants comme celui de l'Encyclopedia Universalis. De nombreux lycéens ou étudiants utilisent les salles de travail qui leur sont proposées, et consultent des documents. Dans ce domaine aussi l'aspect intergénérationnel est important.

Nous avons été frappés par la vitalité du rayon musical, le choix de CD dans tous les genres de musique (par exemple, Antony propose 25 000 CD, dont 2 000 nouveautés par an !), les bornes d'écoute. Particulièrement intéressante nous a paru la possibilité d'emprunter des partitions musicales, aussi bien pour la musique classique que pour les variétés, et des méthodes pour travailler un instrument. Aux Ulis, un piano numérique est mis à disposition. À Antony, le programme

d'animations de décembre propose des idées de cadeaux pour grands et petits, celui de janvier la découverte de Frantz Litz...

Enfin, la culture cinématographique donne lieu à de nombreuses animations, comme un ciné-club ados-adultes aux Ulis. Des salles de projection permettent de visionner un film avec un groupe d'amis ou d'organiser une séance dans le cadre scolaire. L'offre est très variée : exemple, 6 000 DVD ou VHS à Antony, dont 500 nouveautés par an, et 1 000 titres pour les jeunes.

En conclusion, pourrait-on espérer que les Giffois puissent eux aussi bénéficier, dans le parc de Val Fleury, d'un lieu convivial où les différentes générations se rencontrent, où l'on se rend pour lire, chercher une information dans une revue ou sur le web, préparer un voyage, écouter de la musique dans une atmosphère relaxante, voir un film ? Et pourquoi pas, comme dans les pays nordiques, une médiathèque restant ouverte un soir par semaine, pour ceux qui travaillent tard et sont parfois très seuls ?

EcologiF

Michèle Gaspalou

Démocratie participative

L'expression a souvent été utilisée en opposition un peu trop systématique à l'absence de réalité démocratique.

Par-delà la pratique démocratique ordinaire, appliquant a minima la réglementation - séances du conseil municipal, vote des délibérations et réunions plus ou moins fréquentes de commissions municipales -, des structures consultatives favorisent en

principe le dialogue avec la population.

Indispensable avant toute bonne prise de décision par les élu/es, la concertation avec les habitant/es nécessite évidemment de l'énergie et oblige les gens à discuter, à se rencontrer, mais c'est aussi le moyen de vivre ensemble, sans s'ignorer, sans se mépriser, et surtout sans avoir d'a priori sur ce que chacun/e est censé/e imaginer ou avoir derrière la tête.

Une pratique pérenne de la démocratie

participative permet de ramener à la politique nombre de celles et de ceux qui ont pu s'en éloigner, pour la vivifier, dans le respect de l'autre.

D'autant que la vie associative est un relais fondamental pour informer, élaborer des projets de façon transparente et collective. Sa vitalité prouve d'ailleurs le souhait des Giffois/es de s'impliquer dans des activités qui les concernent et qui les intéressent.

Bonnes Fêtes !

Pour Gif naturellement

Groupe des élus
de la majorité municipale

Bienvenue à Paris Métropole

Les enjeux de la Région parisienne sont majeurs en raison du poids démographique et économique de celle-ci. La préparation de l'avenir nécessite de transcender les clivages politiques traditionnels qui s'expriment au sein des collectivités - départements ou région.

Paris Métropole est un syndicat mixte créé le 10 juin 2009 rassemblant en une même instance les élus parisiens de la Petite et de la Grande Couronne. Par nature, les débats politiques dans les instances décisionnaires sont souvent clivant. Réunir des élus de toutes tendances politiques, dans un syndicat d'études, dont la vocation est de réfléchir et de proposer des orientations pour le long terme, est apparu opportun en raison d'une multiplicité de projets ; " c'est un véritable défi que de réunir autour d'une même table environ 170 représentants de collectivités pour penser et dessiner le futur visage de la métropole. " L'objectif de Paris Métropole est donc de mener différentes études à l'échelle métropolitaine sur les questions du logement, de l'aménagement, de l'attractivité économique et du développement durable ainsi que d'assurer une affectation plus équitable des ressources et un équilibre des efforts de solidarité entre les territoires. Le partage des résultats de ces études par les élus, diagnostics, identification des enjeux communs, perspectives de développement, leur permettra d'échanger leurs points de vue sur ces questions.

Mais Paris Métropole permettra

également d'être un interlocuteur de l'État sur le projet de Grand Paris. Les avis et les suggestions exprimant les convergences de vues de plusieurs dizaines de collectivités pèseront dans les débats et les choix.

Gif membre de Paris Métropole

Conscients de l'importance de ces enjeux, les élus de Gif ont souhaité adhérer à ce syndicat mixte, d'autant plus que notre commune est concernée directement par le projet du Grand Paris au travers de l'Opération d'intérêt national, des projets de transports et du plan Campus. Le 28 septembre les élus municipaux ont donc voté à l'unanimité la demande d'adhésion de Gif à Paris Métropole. Réunis en assemblée plénière le 8 novembre à Paris, les élus membres ont entériné l'adhésion des dernières collectivités locales et élu le président, en la personne de Jacques JP Martin, maire de Nogent-sur-Marne et le bureau composé de 14 vice-présidents.

À ce jour, Paris Métropole compte 170 membres : la Région Ile-de-France, tous les départements d'Ile-de-France, des communautés d'agglomération, et de nombreuses communes. Ces 170 membres représentent près de 8 millions de Franciliens.

Et maintenant ?

Plusieurs chantiers attendent ce syndicat mixte. Ils s'inscrivent dans les

domaines suivants :

- le logement : amélioration de l'adéquation entre l'offre et la demande, pour répondre aux besoins, établir un diagnostic des logements précaires...

- Les déplacements : accroître l'offre de transports, sa modernisation, le financement de projets moins lourds mais de proximité, le service aux usagers.

- Le développement et la solidarité : solidarité financière entre les territoires, renforcement de la création de richesses sur le territoire métropolitain.

- Les projets métropolitains : en assurer la cohérence en fonction des attentes des citoyens et y intégrer les préoccupations des habitants en matière de qualité de vie, d'espaces publics, la place de la nature en ville, etc.

- Le Grand Paris : proposer un partenariat ambitieux et efficace avec l'État afin d'enrichir avec lui le dialogue sur cet immense projet.

- Le secteur de la Défense : intégrer les opérations de renouvellement de ce quartier dans la métropole pour ne pas en faire un quartier isolé et refermé sur lui-même.

Cette structure composée d'élus franciliens offre un lieu privilégié de débat. Gif participera aux travaux de ce syndicat pour mieux faire entendre sa voix comme elle le fait dans le cadre du projet d'OIN ou de celui du Plan campus.

Plus d'informations sur www.parismetropole.fr

Gif Souris Verte
 Surprise, Etonnement, Sourire...
 Accessoires coups de cœur, ludiques,
 pratiques, surfant sur les tendances
 de la déco et de la mode.



Cadeaux, Shopping, Papeterie, Décoration,
 Boîtes de rangement, Magnets,
 Naissance, T-shirts, Chaussons...
 Objets design : ALESSI
 Textile : LA FIANCÉE DU MEKONG



15, rue Henri Amodru - 91190 Gif-sur-Yvette
 01 69 07 24 18
 Du Mardi au Samedi de 10h à 19h
 Le Dimanche de 10h à 13h

*Nouveaux cuisiniers
 Changement de propriétaire*

La Croq' Mitouffe
 Restaurant traditionnel
 Spécialités maison

Toutes réceptions
 Ambiance Cheminée
 Jardin d'été
 Tous les vendredis, soirée à thème

56, rue de la Porte de Paris
 78460 Chevreuse
01 30 52 16 45
www.lacroqmitouffe.com

Coiffeur mixte / Conseiller en image
 Spécialité Chignon

*HAIR
 DU
 TEMP*

Journée continue
 Nocturne vendredi

01 69 28 54 20
 5, rue Alphonse Pécard - Gif

*Gourmandises
 et
 Objets*

Chocolats - thés - dragées
 Arts de la table

1, square de la Mairie
 91190 Gif-sur-Yvette
01 69 28 01 65 www.gourmandisesetbeauxobjets.com

MARIAGE FRÈRES - MAXIMS
 DÉCORATION
 ARTS DE LA TABLE
 CADEAUX...

KENAVEZO

01 69 28 67 97
kenavezo@wanadoo.fr

1, Cour de l'Image St Jean
 91190 Gif-sur-Yvette

SIA - L'OCCITANE - ESTEBAN

HÉLÈNE
 SALON DE COIFFURE MIXTE

Haute technicité - Meilleurs conseils

01 60 12 25 34
 CCial Chevry 2 - GIF-SUR-YVETTE

www.etudeo.fr **01 69 07 16 16**

Etudéo
 Cours à domicile

- Toutes matières - Tous secteurs
- Cours Particuliers ou en groupes (10 euros/h)
- Professeurs confirmés - Déduction fiscale de 50%
- Soutien scolaire - Aide à l'organisation
- Perfectionnement - Formation continue
- Stages intensifs de durée limitée

Coiffure **EJC Coiffure**
 Visagiste

Hommes, Femmes, Enfants

14, rue Alphonse Pécard
 91190 Gif-sur-Yvette
Tél. : 01 69 07 52 55

TAXI
 de
CHEVRY

06 08 51 45 59
 01 60 12 41 41
A.B. NATHALIE TAXI

de 1 à 6 places
717 Aller/Retour
 Aéroport - Gare
Transport express de plus & petits colis
nathalietaxis@hotmail.fr

Jean Louis David

mardi - mercredi de 9h30 à 18h
 jeudi - vendredi de 9h30 à 18h30
 samedi - de 9h à 18h

6, avenue du Général Leclerc 91190
 GIF SUR YVETTE
 Tél. : 01 69 86 97 32
www.jeanlouisdavid.com

Extensions : 5 €/mèche
 20% de réduction
 pour les Étudiants

Laure coiffure

01 69 07 43 78

JOURNÉE CONTINUE
 Parking gratuit assuré

162, avenue du Général LECLERC
 COURCELLE - Près de la MAISON de CYRANO
 91190 Gif-sur-Yvette

Carte de fidélité

HÔTEL RESTAURANT
 Les Chevaliers des Balances

Place de la mairie, 91190 Saint-Aubin
 Téléphone: 01.69.41.20.55
 Mobile: 06.81.20.14.70
 Télécopie : 01.69.85.50.75
leschevaliersdesbalances@hotmail.fr

INSTITUT COCCI'NAIL

BEAUTÉ DES MAINS - SOINS DU CORPS
 ÉPILATIONS - AMINCISSEMENT
 RÉÉQUILIBRAGE ALIMENTAIRE

SOPHROLOGIE GESTION DU STRESS

68, allée de la Pommeraie - Chevry 91190 Gif-sur-Yvette
01 60 12 47 36

S.J.M. SARL
 RENOVATION INTERIEURE - EXTERIEURE

Personnalisation et Création de votre Intérieur
 Rénovation en Peinture et Revêtement Sols
 Objets et Ameublements
Une équipe à votre écoute

M. DE SOUSA

01 69 28 60 16 06 11 10 19 96
 82, rue de Monthlery 91400 ORSAY



Soirée-conte en famille

Gourmandise de mots avec " Même pas vrai " !



© Cécile Hudrisier

On ne lui a pas trop raconté d'histoires durant sa plus tendre enfance, mais cela a suffi : le pli était pris, l'appétit ouvert et la saveur des mots dits infinie...

Pierre Delye est depuis passé maître dans l'art de raconter des récits enracinés dans les mémoires et parsemés de clin d'œil à l'actualité. Il conte avec gourmandise, avec ironie parfois. Il prépare, mitonne chaque histoire et les savoure en les partageant avec un public qui se régale ! " Même pas

vrai ! " et pourtant si... Toutes les histoires racontées par le conteur Pierre Delye sont vraies, tant que l'on y croit !

Parallèlement à son métier de conteur, Pierre Delye a publié des albums pour enfants (Didier jeunesse) : La grosse faim de P'tit Bonhomme, P'tit Bonhomme des bois, La petite poule rousse... En cette veille de Noël, venez nombreux en solo ou en famille (enfants à partir de 5 ans) vous régaler de ces mots-là ! Le festin s'annonce truculent !

➤ **Vendredi 17 décembre à 20h - MJC Cyrano**
Service Culturel - Tél. : 01 70 56 52 60 - culturel@mairie-gif.fr

Samedi 4 et dimanche 5 décembre

Ce week-end : théâtre et concert



© Brigitte Balazson

Le week-end s'annonce bien rempli avec " Divins divans " le samedi 4 décembre, un spectacle plein d'humour sur la psychanalyse porté par l'actrice Eva Darlan. Alors que Martine entre sur scène et regarde le public, voilà qu'elle s'étonne de voir autant de monde dans la salle d'attente de son médecin... On découvrirait qu'une multitude de personnages fréquentent ce cabinet formant un joli défilé de doux dingues. Eva Darlan maîtrise parfaitement son jeu, balayant d'un grand éclat de rire les petites bêtes noires d'un célèbre trio nommé " conscient-inconscient-subconscient ". Vous avez dit divan ? C'est divin !

Dimanche 5 en fin d'après-midi, le concert de Noël intitulé " Hiver en fête " dans le cadre des Dimanches musicaux sera donné par les orchestres du Conservatoire de la vallée de Chevreuse, sous la direction de Sabine Aubert et Morgane Dupuy. Au programme notamment : la " Symphonie Inachevée " de Schubert, " Children's Corner " de Debussy et " Danses " de Kalmann...

➤ **Théâtre : Divins divans**
Samedi 4 décembre à 21h
La Terrasse

Concert de Noël
Dimanche 5 décembre à 17h
Église Saint-Remi

Service Culturel - Tél. : 01 70 56 52 60
culturel@mairie-gif.fr



© Jean-Louis Mathé

Exceptionnel

Concert du Nouvel An

De Liszt à Beethoven, de Charpentier à Bach et Bizet... Le concert du Nouvel An, sous la direction de Sabine Aubert, chef d'orchestre de l'Odyssee symphonique,

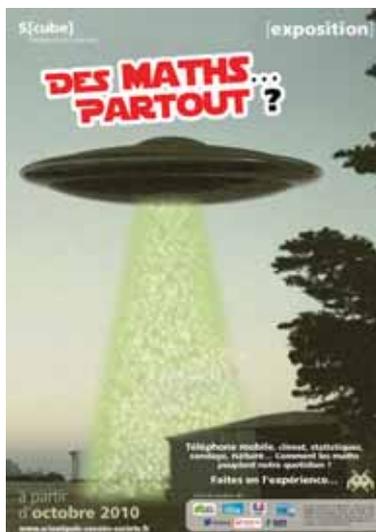
sera un patchwork de styles et d'émotions variés : " C'est un programme haut en couleurs, plein de verve avec des œuvres plutôt gaies et entraînantes afin de faire de ce premier jour de l'année, un beau moment de partage " explique Sabine Aubert. Ne manquez pas ce premier rendez-vous culturel de l'année et la 5ème édition de ce concert !

➤ **Samedi 1er janvier à 17h - Église Saint-Remi**
Service Culturel - Tél. : 01 70 56 52 60 - culturel@mairie-gif.fr

Exposition

Des maths... partout ? Entrez dans le monde fascinant des maths !

L'exposition itinérante conçue par Scientipôle Savoires et Société avec des scientifiques amène à découvrir, avec les mains, comment les mathématiques nous accompagnent dans notre quotidien. En effet, c'est une science qui sous-tend quantité de gestes et d'objets du quotidien. L'exposition abordera six thématiques qui se réfèrent à notre environnement, à des applications de tous les jours ou tout simplement à une observation de la nature : l'optimisation, les sons et les images numériques, les sondages d'opinion, la vision du même motif de près comme de loin, la propagation, la prévision. Sans oublier que derrière les chiffres et les théorèmes, il y a des chercheurs...



➔ Du mercredi 8 au dimanche 12 décembre de 15h à 19h - Château de Belleville
Service Culturel - Tél. : 01 70 56 52 60 - www.mairie-gif.fr

CENTRAL CINEMA

Chaque mercredi,
retrouvez le programme
du Central cinéma

➔ Square de la Mairie
Tél. : 08 92 68 04 78 (0,34 € la mn)
www.mairie-gif.fr rubrique
Sports, culture, loisirs
Informations et réservations :
www.viimages.com

Équipements culturels
**Fermeture
de fin d'année**

ATTENTION ! la ludothèque et la bibliothèque municipales seront fermées à partir du 24 décembre au soir. Réouverture le lundi 3 janvier 2011 pour la bibliothèque et le mardi 4 janvier 2011 pour la ludothèque.

➔ Service Culturel : 01 70 56 52 60
www.mairie-gif.fr

Lecture

Plumes giffaises

► Jean-Yves Duho

L'auteur de la BD "Le Labo" (Éditions Dupuis), regroupant une série de reportages au CNRS ou au Museum d'histoire naturelle... réalisés pour le Journal de Spirou, dédicacera son 1er tome.

➔ Dédicace samedi 11 décembre à partir de 10h
Librairie LiraGif

► Françoise Azoulay

L'écrivain publie, aux éditions Jets d'encre, le roman "Une enfance heureuse" où l'histoire de la transformation d'Alice.

➔ www.jetsdencre.fr

► Catherine Langloÿs



L'écrivain giffois publie son deuxième roman : "Quand le destin s'en mêle" (Éditeur : jepublice.com), un monde où les personnages chahutés par la vie se questionnent et nous touchent profondément.

➔ Dédicace samedi 18 décembre de 9h à 13h et de 15h à 19h
Maison de la presse des arcades de Chevre

Conférences UniverCité ouverte

➤ Pour tout renseignement,
service Culturel : 01 70 56 52 60
www.mairie-gif.fr

Sciences

► Les neurosciences à
la découverte de notre cerveau

Quel futur pour la neuroimagerie ?

Judi 2 décembre à 14h15

Château de Belleville

Plasticité du cerveau et perception

Judi 9 décembre à 14h15

Château de Belleville

La mémoire : fonctionnement et
bases neurobiologiques

Judi 16 décembre à 14h15

Château de Belleville

Art

► Danse et créations croisées au
tournant des XIX^e et XX^e siècles

Cadrage et recadrage :

le ballet classique, Edgar Degas

Lundi 6 décembre à 14h15

Château de Belleville

► Regards sur
les grandes expositions



Jean-Léon Gérôme (1824-1904)
au musée d'Orsay

Mardi 14 décembre à 14h15

Espace du Val de Gif

Histoire

► L'histoire de Paris,
des origines jusqu'en 1950

La naissance de la capitale
contemporaine d'Hausmann à 1950

Mardi 7 décembre à 14h15

Espace du Val de Gif

Cinéma

► La science-fiction,
un cinéma critique

"Le fils de l'homme" d'Alfonso Cuarón

Lundi 13 décembre à 14h

Central cinéma

Vie culturelle 27

Conférence sur l'astronomie

Le système solaire

➤ **Judi 9 décembre à 20h30**
MJC Cyrano - Tél. : 01 69 07 55 02
www.mjc-cyrano.fr

Jeux

Les rendez-vous de la ludo

► Club Magic (à partir de 8 ans)

Samedi 4 décembre de 14h à 18h30

► Club jeux de rôle (à partir de 14 ans)

Samedi 18 décembre de 14h à 18h30

**La ludothèque sera fermée
le samedi 11 décembre.**

➤ **Ludothèque municipale**
Tél. : 01 70 56 52 65
ludotheque@mairie-gif.fr

Théâtre

"Grand-mère est amoureuse"

Comédie d'Yvon Taburet par la troupe du
Théâtre de la ville.



Cette joyeuse farce nous fait vivre
l'aventure d'une mamie qui se découvre
un cœur de midinette à une époque de
la vie où il est "de bon goût" de jouer
au scrabble... Le public rit de bon cœur
dans le tourbillon de cette fantaisie
débridée.

➤ **Samedi 11 décembre à 21h**
MJC Cyrano - Tél. : 01 69 07 55 02
www.mjc-cyrano.fr

Concert blues

Alexx & the Moonshiners



L'univers d'Alexx & the Moonshiners
se situe quelque part entre des réminis-
cences hard, groove, punk, de multiples
mouvances rock'n'roll et, catalysant
l'ensemble, le souffle du blues.

www.moonshiners.com

1ère partie : Rain Colors

Mêlant influences pop/world, rock et
jazz, ce groupe giffois a su trouver sa
couleur musicale.

www.myspace.com/raincolorsmusic

➤ **Samedi 4 décembre à 21h**
MJC Cyrano - Tél. : 01 69 07 55 02
www.mjc-cyrano.fr

Cyrano s'tape le bœuf !

Les "bœufs jazz" de la MJC



Une soirée ouverte à tous les musiciens
passionnés de ce genre musical qui sou-
haitent improviser sur des "standards"
et partager avec d'autres des instants
riches en émotion.

➤ **Vendredi 10 décembre à 21h**
MJC Cyrano - Tél. : 01 69 07 55 02
www.mjc-cyrano.fr

Solidarité

Jouer en faveur du Téléthon !



Tournoi de Noël de football.



Soirée basket en faveur du Téléthon.

Depuis plusieurs années, des associations sportives giffoises se mobilisent au profit du Téléthon. Cette année encore, les sections Football et Basket-ball de l'OC Gif seront au rendez-vous, du vendredi 3 au dimanche 5 décembre. Elles organisent, à cette occasion, des animations (matches insolites, tournois, jeux, tombolas, buvette...) afin de soutenir cette action et de collecter des dons.

Au programme :

- ▶ **Vendredi 3 décembre**, à partir de 19h : début " des festivités " pour la section Basket au gymnase du Centre.
- ▶ **Du samedi 4 au dimanche 5 décembre** : la section Football organise

son traditionnel " Tournoi de Noël " de 8h à 20h, au gymnase des Goussons. Rendez-vous le samedi pour un tournoi catégorie U12/U13 et le dimanche pour un tournoi catégorie U10/U11.

Des urnes Téléthon seront mises à la disposition des généreux donateurs et toutes les recettes récoltées par les sections, pour cette occasion, seront intégralement reversées à l'association. Venez nombreux !

- **Section Basket-ball OC Gif**
Tél. : 06 85 87 56 04
ocgif.basket.contact@gmail.com
- Section Football OC Gif**
Tél. : 06 61 11 49 19
www.ocgif-football.fr



Le site Internet de l'OC Gif " fait peau neuve ".
Retrouvez toutes les sections sur <http://www.ocgif.com/>

Stage Aïkido

La section Aïkikai du Club Chevry 2 aura l'honneur d'accueillir **dimanche 12 décembre** au dojo des Goussons, Philippe Cocconi, 5ème Dan et chargé d'enseignement régional, pour un stage de 14h à 18h organisé par le Comité départemental de la fédération française d'aïkido. Ce stage est ouvert à tous les pratiquants adultes (de plus de 15 ans) sur présentation d'une licence fédérale.

- **Section Aïkido - Aïkikai CC2**
Tél. : 01 60 12 41 58

Diapason relaxation

L'association *Diapason relaxation* propose des ateliers de sophrologie ouverts toute l'année à Gif, Bures et Saclay. Les autres activités auront lieu :
▶ **Jeu 2 et 16 décembre** : club de rire, de 11h à 12h, salle de la Poste à Gif.

▶ **Dimanche 12 décembre** : atelier de méditation de 9h à 10h30, à l'espace relaxation, square des Neuveries, à Gif.

- **Diapason relaxation**
Tél. : 06 15 40 35 27
colette.quarello@free.fr

Qi Gong

Le prochain stage de Qi Gong organisé par l'association *Bien-être en partage* aura lieu **dimanche 5 décembre**, de 9h15 à 12h, à la salle Louis Chabrat, à Bures. Venez découvrir le Qi Gong pour tous, sous toutes ses facettes. Ce stage est animé par Béatrice Reynier, diplômée d'État de Qi Gong.

- **Bien-être en partage**
Tél. : 06 60 52 37 45
www.bienetrepartage.com

SENIORS

Le programme du Club giffois de l'amitié

► **Mercredi 1er décembre** : visite du musée des Arts décoratifs (en car). Prix : 16 €.

► **Lundi 6 décembre** : danse à la Maison du parc.

► **Lundi 13 décembre** : chansonnette à la Maison du parc.

► **Mercredi 12 janvier** : visite de la maison de Jean Cocteau et de la chapelle Saint-Blaise-des-Simples à Milly-la-Forêt (en car). Prix : environ 65 €.

► **Mercredi 19 janvier** : atelier d'initiation à la généalogie, de 10h à 11h30, une nouvelle activité à la Maison du parc (nombre de places limité).

Voyages en prévision 2011 : inscrivez-vous dès maintenant .

► **Du 26 au 28 avril** : Berlin (25 personnes au minimum).

► **Du 14 au 21 mai** : île de Madère.

► **Du 5 au 11 septembre** : La Plaine.

► **En septembre** : Vietnam.

Le programme est à disposition.

► **Tous les jeudis** : permanence de 10h à 12h, à la Maison du parc.

➤ **Michèle Blanchet**
Tél. : 06 50 30 25 57 ou 01 69 85 37 80



Berlin.

ACCUEIL

Nouveaux Giffois

Pour faciliter votre intégration, l'Accueil des villes françaises Bures-Gif-Orsay (AVF-BGO) propose des occasions de rencontre aux nouveaux arrivants.

► **Judis 2, 9 et 16 décembre** de 10h à 11h30 et **samedi 11 décembre** de 10h à 11h : permanences d'accueil à l'Orangerie.

► **Vendredi 3 décembre** : rencontre conviviale de 10h à 12h.

Pour toute information, contactez l'AVF-BGO par téléphone ou courriel.

➤ **accueil@avf-bgo.com**
Répondeur : 01 69 07 30 73

Téléthon 2010 : marathon théâtre

Cette année encore, la section *Théâtre* du *Club Chevry 2* se mobilise pour le Téléthon.

Que vous soyez comédien de talent, acteur, mime, poète... ou spectateur, venez participer au spectacle non-stop, **samedi 4 décembre**, de 14h à 19h, au château de Belleville.

Une animation gourmande accompagnera ce marathon spectacle avec la participation de l'association *Les Toques françaises* qui proposera un atelier chocolat. Ce sera l'occasion de partager le savoir-faire de grands chefs en participant à l'élaboration de créations gourmandes. Les participants repartiront avec leurs créations.

Venez nombreux participer à cette manifestation, profiter des crêpes et gâteaux qui seront vendus au profit du Téléthon. Vos dons sont les bienvenus !

➤ **Section théâtre CC2**
Tél. : 06 82 90 77 65 - cendrine.leblanc@wanadoo.fr



Marathon théâtre en décembre 2009.

SORTIES

Club inter vallée (CIV)

► **Mardi 7 décembre** : sortie spectacle "Hilarmonic show" avec Michel Leeb au théâtre Marigny, carré Marigny, à Paris.

➤ Tél. : 01 60 12 16 82
gauthier.jojo@wanadoo.fr

L'Office de tourisme propose

► **Judi 9 décembre** : randonnée "Routes et chemins autour du parc de Dampierre". Rendez-vous devant l'Office de tourisme, à 8h30 au 17, rue de l'Yvette, à Orsay.

► **Lundi 13 décembre après-midi** : visite guidée du musée des Arts forains à Paris.

► **Mercredi 15 décembre après-midi** : visite guidée des serres de "La cour des Orchidées", à Gometz-le-Châtel.

► **Dimanches 5 et 19 décembre** : permanence de 10h à 13h, salle de l'Orangerie de Gif (centre-ville).

➤ **Réservation obligatoire à l'Office de tourisme** - Tél. : 01 69 28 59 72
contact@tourisme-valleedechevreuse91.com

CULTURE

Soirée théâtrale



Les ateliers jeunes et adultes du *Théâtre du tapis volant* proposent une soirée théâtrale, **vendredi 10 décembre** à 20h, à la Maison du parc. Au programme :

► En première partie, des scènes d'auteurs jouées par les adolescents et du cabaret théâtre dans le style "stand up".

► En seconde partie, les adultes joueront "La noce" d'Anton Tchekhov, une pièce drôle et savoureuse, où tous les convives laissent éclater mesquineries et arrière-pensées.

Un pot convivial sera proposé à l'issue de cette fête du théâtre. Entrée libre.

➤ Tél. : 01 69 28 15 70 ou 06 74 79 96 25
contact@tapisvolant.org

Activités artistiques à la MJC Cyrano

La *MJC Cyrano* organise pendant les vacances de Noël, des stages d'activités artistiques, **du mardi 21 au vendredi 24 décembre**.

► **Stage d'arts plastiques de 10h30 à 12h** : création, illustration, fabrication de livres et introduction à la gravure et aux techniques d'impression...

Ce stage pour les enfants, de 4 à 8 ans, sera animé par Laura Nilini.

Prix : de 24 à 52 € (selon quotient familial).

► **Stage de marionnettes de 14h à 16h** : fabriquer des marionnettes, imaginer une histoire et la raconter, créer un décor et donner un petit spectacle.

Ce stage pour les enfants, de 6 à 10 ans, sera animé par Nathalie Dugue.

Prix : de 32 à 69 € (selon quotient familial).

► **Stage de batterie** : découverte et approfondissement tous niveaux.

Ce stage pour les jeunes, à partir de 8 ans, sera animé par Manu Minck sous forme de cours d'une heure, en binôme. Prix : de 40 à 92 € (selon quotient familial).

► **MJC Cyrano**

Tél. : 01 69 07 55 02 - infos@mjc-cyrano.fr - www.mjc-cyrano.fr



Stage d'arts plastiques avec Laura Nilini.

LECTURE

Raconte-moi une histoire !



Le théâtre du *Tapis volant* organise une lecture spectacle, **samedi 4 décembre** à 15h30, au petit salon du château de Belleville.

Venez écouter en famille le très beau conte d'Oscar Wilde, "L'enfant de l'étoile", présenté par les Nomades textuels. Le spectacle sera suivi d'un goûter.

► **Réservations :**

Tél. : 01 69 28 15 70 ou 06 74 79 96 25
contact@tapisvolant.org

BIBLIOTHÈQUE POUR TOUS

Contes de Noël

La bibliothèque-ludothèque du Centre organise **mercredi 8 décembre** à 15h, des lectures de contes et met à disposition des jeux pour les enfants.

► **Bibliothèque-ludothèque pour tous**

Tél. : 01 69 07 54 95

<http://www.bibliocentregif.com>



CULTURE

Culture allemande

L'association *Les Amis de la langue et de la culture allemandes (ALCA)* propose :

► **Mardi 7 et 14 décembre** : un atelier de chant à 14h30, au centre culturel Marcel Pagnol à Bures.

► <http://alca-online.chez-alice.fr>

Rita Magdalena

Tél. : 01 69 07 70 21

RENCONTRE-DÉBAT

Un notable en accusation : le dictionnaire

L'association *Comprendre* organise une rencontre-débat sur le thème " Un notable mis en examen : le dictionnaire ".

Elle sera animée par Alise Lehmann, maître de conférences à l'université d'Amiens et Didier de Calan, conseiller éditorial aux dictionnaires Le Robert.

Rendez-vous **mardi 7 décembre** à 21h, à la Bouvêche, à Orsay. Entrée libre, dans la limite des places disponibles.

► Tél. : 06 88 18 09 05

<http://comprendre.orsay.free.fr>

DANSE

Bal et stage



Collectif Markus.

La section *Bals de l'Yvette* de l'*AACCEA* organise **dimanche 19 décembre** un grand bal pour les amateurs de danse et de musique. Il se tiendra à partir de 15h à l'Espace du Val de Gif, place du Chapitre.

Venez danser valses, polkas, mazurkas et autres danses traditionnelles au son de l'accordéon diatonique et de la vielle, en présence des groupes " Quartet Rue Pascale " et " Collectif Markus ".

Entrée libre. Apportez vos spécialités salées et sucrées et une boisson pour le buffet campagnard, en fin d'après-midi.

Pour l'occasion, un stage d'accordéon diatonique avec Thierry Pinson est proposé le **samedi 18 décembre** après-midi.

► **Les Bals de l'Yvette**

Tél. : 09 53 20 94 01 après 19h
Bals-del-Yvette@laposte.net
www.bal-del-yvette.fr

SCOLAIRE

Infos PEEP



Grand prix des jeunes lecteurs.

► La PEEP organise la 27^{ème} édition du Grand prix des jeunes lecteurs pour les élèves de CM1, CM2 et 6^{ème}. Ils ont jusqu'au **samedi 29 janvier 2011** pour s'exprimer sur leur livre préféré.

Les enfants participants seront récompensés au niveau giffois. Les enfants retenus au niveau national constitueront un jury pour décerner le Grand prix du jeune lecteur.

Prochaines réunions PEEP :

► **Lundi 13 décembre** : réunion lycée de la vallée de Chevreuse, à 20h au lycée.

► **Jeu 16 décembre** : réunion collège Juliette Adam, à 20h30, au collège.

► **Valérie Guillot - v-guillot@orange.fr**
Collectif handicap à l'école
Véronique Poux - Tél. : 01 60 12 43 06

Infos APEIG

► Les interventions organisées par l'Association des parents d'élèves indépendante giffoise se mettent en place au niveau du lycée de la vallée de Chevreuse. Des réunions spécifiques sont prévues. La prochaine aura lieu **samedi 7 février 2011**, salle CA du lycée.

► Les personnes souhaitant avoir des renseignements sur le collectif "Handicap à l'école" peuvent adresser leurs messages à l'adresse : handicapalecole@free.fr

► **Jeu 9 décembre** : réunion APEIG, à 20h30, salle de la Faverolle.

► **APEIG - Tél. : 01 60 12 19 44**
<http://assoc.orange.fr/apeig>

SCOLAIRE

Infos FCPE



► Dans le cadre du marché de Noël, la FCPE organise une bourse de Noël **samedi 11 décembre** dans les préaux de l'école élémentaire du Centre. Des jouets, des livres et des décorations de Noël d'occasion seront proposés. Ouverture au public de 9h30 à 13h30.

► **Pour réserver un emplacement, contactez la FCPE - Tél. : 06 83 76 25 06**

Prochaine réunion FCPE :

► **Lundi 16 décembre** : réunion du conseil local "Gif primaire", à 20h45, à l'école du Centre.

► **FCPE - fcpeprimaire.gif@gmail.com**

JARDINAGE

Les jardiniers de l'Yvette



L'association propose à l'Espace Barbara, à Gometz-le-Châtel :

► **Samedi 4 décembre** : cours de jardinage " Amendements, terreaux, engrais..." de 10h à 12h.

► **Samedi 18 décembre** : permanence " Lierres, gui et houx " de 10h à 12h.

Ces activités sont accessibles aux seuls membres des *Jardiniers de l'Yvette* à jour de leur cotisation.

► **Les jardiniers de l'Yvette**
Françoise Grenié
01 69 29 98 78

Grand prix des jeunes dessinateurs

L'association des *Parents d'élèves de l'école publique (PEEP)* organise un grand concours de dessin. Les enfants de la petite section au CM2 peuvent participer avec des œuvres individuelles ou par classe. Pour cette 10^{ème} édition, le thème est " L'environnement : l'eau source de vie ".

Des prix seront décernés par catégorie au niveau giffois et les meilleurs dessins transmis au jury départemental.

Tous les enfants peuvent participer au sein de leur école ou personnellement, sur un format A4 ou 24/32.

La date limite de retour est fixée au **vendredi 11 février 2011**.

► **Pour plus de renseignements, Catherine Ponce**
Tél. : 01 60 12 93 86



Inauguration du terrain des Grands Prés

Réalisation d'une plateforme souterraine, installation d'un nouveau système d'évacuation des eaux de pluie, réaménagement des abords de l'équipement sportif et surtout, pose d'un revêtement synthétique performant... Le nouveau terrain des Grands Prés a été inauguré par le maire Michel Bournat et Dimitri Tchoreloff, maire-adjoint aux sports, le 6 novembre dernier.



11 novembre 2010

Le 11 novembre dernier, le maire Michel Bournat, les élus, les corps constitués et les habitants ont commémoré le 92ème anniversaire de l'armistice de 1918.



Fête de la science

Sur le thème de la biodiversité, la ville avait organisé, du 20 au 24 octobre derniers, des animations pour sensibiliser le public. Sur le temps scolaire, les élèves ont participé à un atelier scientifique sur la qualité de l'eau et une "exposition-vivante" sur l'environnement.



Cérémonie de citoyenneté

"Je suis collégien, je suis responsable, je suis citoyen" : les élèves qui ont fait cette année leur entrée en 6ème ont participé à une cérémonie de citoyenneté organisée au sein de chacun des deux collèges de la ville en octobre dernier.



Les producteurs locaux à Gif

La seconde édition du marché des producteurs locaux s'est déroulée vendredi 29 octobre dans le quartier de l'Abbaye.

Les travaux de la Haie Daniel

À l'occasion de l'achèvement des travaux de ravalement de façades réalisés par France Habitation, les habitants de la Haie Daniel ont été conviés à un verre de l'amitié en présence du maire Michel Bournat, le 8 octobre dernier.



Rendez-vous dans 30 ans

Les "anciens" élèves du collège des Goussons se sont retrouvés 30 ans après pour un déjeuner en blanc. Des retrouvailles riches en émotion !

Les familles qui refusent la publication des informations concernant les naissances, mariages et décès dans le mensuel municipal doivent le signaler au service Affaires citoyennes.

Tél : 01 70 56 52 03

Courriel : accueil@mairie-gif.fr

Naissances

du 12.09 au 28.10.2010

Desdoigts Sylvia ● Mur Lola ● Mendes Da Silva Eva ● Choinsard Adam ● Maury Aurélien ● Espeu-Ey Manon ● Nguyen Nam ● Arangia Mathéis ● Coural Stellite ● Klebe Tom ● Clausell-Agut Shانونe ● Bordier Desbois Sarah ● Melis Mathieu ● Costes Gabin ● Grémy Antoine ● Bernard Romain ● Kuhn Giovanni ● Giaconia Camille ● Veltz Lyse ● Tavakoli Neli ● Lachiheb Bedis ● Lemoine Stanislas ● Bikindou Nicodeme ● Heude Romain ● Enouf Lucas ● Duigou Juliette ● Hourdel Maegan ● Oxibar Elena ● Corbin Axelle ● Auboin Ulysse ●

Mariages

du 29.08 au 13.10.2010

Le 4 septembre

Nicolas Boulant et Magdalena Rawecka
David Jais et Gaëlle Gouttierre
Sami Tritar et Gabrielle Boursaus

Le 11 septembre

Rémi Dreyfus et Géraldine Baer
Leo Hafenmayer et Sabine Israel

Le 18 septembre

Philippe Henry et Delphine Colombani
Laurent Dumont et Sandrine Dalmasie

Le 25 septembre

Laurent Homeyer et Élodie Duchateau

Le 31 juillet

Marc Urios et Marjorie Pierret
Franck Calvet et Hélène Hulin
Walid Boulouar et Sarah Zaaboul

Le 2 octobre

Mohamed El Kastani et Jennifer Brière

Le 13 octobre

Thierry Bigeon et Karine Leroy

Décès

du 12.09 au 30.10.2010

Ella Chapellier née Madsen ● Maurice Fontanel ● Romain Boyko ● Georgette Lautier née Dreyer ● Marcelle Bonniard née Boudy ● Olivier Le Besnerais ● Jeanne Dherin née Henry ● Laurence Le Cadre née Petit ● Jeanne-Marie Mori née Jaussein ● Michel Delaporte ●

Le coup de cœur de la bibliothèque municipale



Vivement l'avenir de Marie-Sabine Roger

Ce roman retrace le parcours de deux jeunes paumés au sein d'une petite ville du Nord de la France. Cédric, désœuvré, erre sans but avec son copain Olivier. Alex se prend d'affection pour Gérard, lourdement handicapé. Dans un même élan de solidarité, tous ces personnages vont prendre en charge ce "monstre", délaissé et ridiculisé. Marie-Sabine Roger, par le truchement de phrases poétiques mais sans fioritures, donne vie sans misérabilisme à des héros contemporains confrontés au chômage et à la misère. Au fil des pages, ces personnages révéleront leur sensibilité et leur humanité.

Édition Rouergue - 2010



➔ Les horaires de la bibliothèque sur www.mairie-gif.fr ou au 01 70 56 52 60

Petites annonces

➔ Télécharger le formulaire sur www.mairie-gif.fr rubrique Gif au quotidien, petites annonces

Tarif : 4 euros TTC

les 38 caractères, intervalles compris.

Règlement uniquement par chèque

à l'ordre du Trésor public

- ➔ Soutien scolaire anglais, français niveau collège par enseignante expérimentée. Chèque emploi service. Tél. : 01 69 86 16 22.
- ➔ Enseignants expérimentés donnent cours particuliers maths, phys, français, anglais... Ts niveaux - Toute l'année. Informatique : Word, Excel, Internet. Exp. pédagogique garantie. Réduc impôts 50 %. Tél. : 01 64 46 71 51.
- ➔ Professeur (doc.chimie-physique) grde exp pédagogique donne cours de maths, physique et chimie (possibilité déplacement). Tél. : 01 60 12 00 20 ou 06 63 24 75 16.
- ➔ Prof. de maths collège pour soutien scolaire. Possibilité petits groupes. M. Mithoubi - Tél. : 06 18 42 45 81.
- ➔ Formation - Perfectionnement Internet et PC à domicile. Activement retraité je viens à domicile vous aider à maîtriser l'informatique. Tél. : 06 73 26 58 62 - 01 60 12 22 52.
- ➔ Prof. agrégé historien cherche à promouvoir un essai de géographie. <http://lageographienestplus.wifeo.com>
- ➔ Travaux de secrétariat, démarches administratives, frappe de documents, français, allemand, anglais. Devis personnalisés. Tél. : 01 64 46 51 80 ou 06 23 42 66 20.
- ➔ Coiffure, manucure, pédicure à domicile à petit prix. Coupe / brushing : 25 € Mèches / teinture : 45 €. Tél. : 01 69 28 33 87 ou 06 29 79 52 70.
- ➔ Personne sérieuse cherche à garder enfants chez elle à l'Abbaye. Tél. : 01 77 06 06 32.
- ➔ JF espagnole offre services de garde d'enfants babysitting, cours espagnol tout niv. Chèque emploi service. Tél. : 06 04 18 92 50.
- ➔ JF cherche heures de ménage et repassage, peut garder enfants, Chevy. Tél. : 06 61 53 14 31.
- ➔ Je récupère et ramène votre linge à votre domicile pour 11 € l'heure. Tél. : 06 83 55 57 75.
- ➔ Émergence création vous convie à une vente privée, vendredi 3 décembre de 13h30 à 18h, et samedi 4 décembre de 10h à 19h au 30, allée de Chanteraine à Gif. Présentation nouvelle collection et déstockage à des prix très attractifs, spécial Noël. Tél. : 06 11 93 56 92.
- ➔ Particulier vend maison à Gif 180m² sans vis à vis avec véranda et piscine chauffée, 8 min à pied du centre et RER. Prix : 860 000 €. Tél. : 01 64 46 59 70.
- ➔ Loue appartement 6 personnes Île de Ré dans résidence avec piscine, toutes périodes. Tarifs et disponibilités sur www.locathis.com ou Tél. : 01 80 86 77 64.
- ➔ Loue box sous-sol dans bât. fermé et sécurisé, Chevy centre. Tél. : 06 47 51 54 60.
- ➔ Recherche sur Gif, garage ou box fermé pour Harley. Étudie toutes propositions. Marc Le Cornec - Tél. : 06 83 24 04 03.



Marie Deshors, jeune réalisatrice de cinéma

Agée de 17 ans, Marie Deshors, lycéenne et membre du Conseil des jeunes, réalise son 3ème court métrage " Pianissimo ". À la projection parisienne de " Pianissimo " le mois dernier, il y avait 80 personnes...

Un concert de musique, un homme de dos qui se tient face à un miroir, un enfant pensif accoudé à une fenêtre ronde... Au début du court métrage " Pianissimo ", trois plans se succèdent et se répètent. Ils semblent là pour guider le spectateur et lui donner des indices sur l'histoire du personnage principal, Hippolyte. Le jeune homme est marqué par le souvenir de son père violoniste, disparu de façon tragique alors qu'il était enfant. Lui-même qui est pianiste vient d'être repéré par un producteur qui lui propose de faire des concerts avec une violoniste. Mais Hippolyte va découvrir que son talent n'arrive pas à se plier aux règles de la production... " C'est d'abord un film sur la musique et sur tout ce qu'elle peut traduire au-delà des mots " explique Marie Deshors, la jeune réalisatrice giffoise (17 ans). Scolarisée au lycée de la vallée de Chevreuse, la lycéenne discrète et talentueuse réalise ici son 3ème court métrage avec l'aide de la ville (bourse coup de pouce). " Mon 1er film, " Une sombre histoire ", dure 5 minutes, il est inspiré d'une rédaction de mon frère sur une histoire policière ; le second, " Garde ton cap ", raconte l'histoire de Capucine, dont les projets sont contrariés par sa mère. Il a décroché le 1er prix au festival Le Francilien, dans la catégorie " jeune " précise Marie qui avoue avoir trouvé avec la caméra son moyen d'expression.

Aujourd'hui, la jeune fille, qui est membre du Conseil des jeunes où elle s'occupe des Nuits du cinéma, continue sur la lancée de son objectif professionnel : faire du cinéma.

Patrimoine

Cour de l'Image Saint-Jean

La Cour de l'Image Saint-Jean est l'une des parties de Gif les plus anciennes. La maison de l'Image Saint-Jean était, depuis 1685, la propriété de l'abbaye Notre-Dame du Val de Gif. Cependamment les religieuses connaîtront un différend avec les héritiers du vendeur tout au long du XVIII^e siècle.

La Cour de l'Image Saint-Jean était encadrée par une grande porte charretière accompagnée d'une plus petite pour " les gens de pied " et surmontée d'un blason. Au fond de la cour, le bâtiment était flanqué d'une tour au milieu de sa façade, et d'aucuns le disent relié à l'abbaye par un souterrain. La principale auberge de Gif fut longtemps dans cette cour, surnommée aussi la " Cour des Miracles ".

En 1952, un arrêté de péril est pris concernant l'immeuble de la cour, devenu insalubre. Il sera détruit quelques années plus tard. Avec le vieux porche et la tour, chargés d'histoire, c'est tout un pan du vieux village qui disparaît à cette époque.

La Maison Basse - Le vieux portail.



Police ou gendarmerie	17
Pompiers	18
Urgences (<i>fixe et mobile</i>)	112
Ambulances	01 69 07 81 35
Centre anti-poison	01 40 05 48 48
Hôpital d'Orsay	01 69 29 75 75
Urgences mains	08 26 30 60 30
Urgences dentaires	01 69 21 20 44
Gendarmerie Chevry	01 60 12 12 80
Gendarmerie de Gif	01 69 07 76 41
Police municipale	01 70 56 53 39

Appels en cas d'urgence

La journée : votre médecin traitant
La nuit, le week-end et les jours fériés (jour et nuit) : SOS Médecins, le Samu 91 ou la Maison médicale
Tél. : 15 ou 01 64 46 91 91 ou le 112

Réseau Essonne kinési-bronchiolite

Les week-ends et jours fériés de 9h à 18h, les vendredis et veilles de jours fériés de 12h à 20h. **Tél. : 0 810 817 812**

Pharmacies de garde

Sous réserve de changement

Dimanches et jours fériés en journée

Dimanche 5 décembre ▶ M. Cheron, CC Les Ulis II, Les Ulis.

Dimanche 12 décembre ▶ M. Zerbib, route de Châteaufort, Gif.

Dimanche 19 décembre ▶ M. Delmas 48, rue H. Amodru, Gif.

Samedi 25 décembre ▶ MM. Gimenez et Dacosta, CC Les Champs Lasniers, Les Ulis.

Dimanche 26 décembre ▶ M. Delsart, CC Les Champs Lasniers, Les Ulis.

Samedi 1er janvier ▶ Mme. Benoit, 8, rue Charles De Gaulle, Orsay.

Dimanche 2 janvier ▶ M. Edeline, CC Les Champs Lasniers, Les Ulis.

La nuit (20h-9h du matin)

Commissariat des Ulis, 124, av. des Champs Lasniers. **Tél. : 01 64 86 17 17**

Les défibrillateurs à Gif

▶ **Gif vallée** : Mairie, La Terrasse, gymnases du Centre et de Courcelle.

▶ **Gif Chevry** : Pharmacie Lafite, Carrefour Market, Gymnase des Goussons.

▶ **Plateau du Moulon** : Gymnase.

➔ Retrouvez toutes les informations pratiques sur le guide **Vivre à Gif** et sur www.mairie-gif.fr - rubrique Gif au quotidien

Ramassage des encombrants

Les encombrants doivent être sortis au plus tôt à 17h30 la veille du ramassage.

Mercredi 15 décembre ▶ Abbaye (Acerma, Moulins, Eglantines, rue J. Adam, Abbesse Eremburge), Damiette, Courcelle, Rougemonts, Méranaise, Moulon, Févrie, Mairie, Couprières.

Jedi 16 décembre ▶ Abbaye (route de Belleville, villa J. Adam, Passiflores, Bel Air), Coudraies, La Hacquièrre, Belleville, Chevry.

Services publics

Mairie	01 69 18 69 18
Mairie-annexe	01 60 12 70 10
Préfecture	01 69 91 91 91
Sous-préfecture	01 69 31 96 96
Lyonnaise des eaux	08 10 38 33 83

Emploi-formation

Communauté d'agglomération du Plateau de Saclay 01 69 07 20 16
 service.emploi@scientipole.fr

Maison des Droits et des Médiations à l'Espace du Val de Gif

Place du Chapitre (Route de l'Abbaye) - Tél. : 01 70 56 52 25 - Courriel : prevention@mairie-gif.fr

Aide aux victimes - Médiavipp 91

▶ Permanence juridique les mardis 7 et 21 décembre, de 16h à 19h, gratuite, confidentielle et sans rendez-vous.
 Tél. : 01 70 56 52 25 (pendant les permanences)

▶ Consultations psychologiques tous les lundis de 14h à 18h sur rendez-vous.
 Tél. : 01 60 78 84 20

Centre d'information et de documentation des femmes et des familles (CIDF)

Permanences les mardis 7 et 21 décembre de 9h30 à 12h30 sans rendez-vous.
 Tél. : 01 70 56 52 25 (pendant les permanences)

Consultations d'avocat

Mardis 7 et 21 décembre de 17h à 19h, sur rendez-vous. Tél. : 01 70 56 52 25

Médiation locale

Uniquement sur rendez-vous.
 Tél. : 01 70 56 52 25

Médiation familiale par l'UDAF 91

Permanence mercredi 8 et jeudi 23 décembre de 14h à 17h. Sur rendez-vous.
 Tél. : 01 60 91 30 07

Écrivains publics

Permanence tous les samedis de 10h à 12h.

Permanences et consultations

Huissiers de justice

Permanences gratuites sur rendez-vous au 01 69 36 36 37, les jeudis de 9h30 à 11h30 à Évry, rue R. Cassin et une fois par mois à la Maison de Justice et du Droit de Villemoisson-sur-Orge, route de Corbeil (sauf pendant les vacances scolaires).

Consultations notariales

Consultations gratuites uniquement sur rendez-vous au 01 60 78 01 27, les 1er et 3ème mardis de chaque mois, de 9h à 12h, à la Chambre des notaires, 14, rue des Douze Apôtres à Évry-Village (sauf pendant les vacances scolaires).

À votre écoute

Aide à domicile (SAM AREPA)	01 60 12 70 18	Point accueil écoute jeunes	01 60 92 01 01
Alcool Action 91	06 08 14 62 85		paej-apasos@orange.fr
	06 22 27 15 79	Prévention UGO Prev (Gif)	01 69 07 38 86
Allo enfance maltraitée	119	Sida info service	0800 84 08 00
Drogue info service	08 00 23 13 13	Solidarité vieillesse	39 77
Maladies psychiques (UNAFAM)	01 64 46 96 21	SOS Amitié	01 42 96 26 26
France Alzheimer Essonne	01 64 99 82 72	SOS Femmes battues	39 19

Taxis

M. Boudraou	06 11 04 92 34	AB Nathalie taxi	01 60 12 41 41
M. Hochart	06 14 99 28 65		06 08 51 45 59
M. Marques	06 08 84 14 21	M. Lawrence	01 69 07 95 56
M. Bordier	06 75 18 19 25		06 07 39 70 95

Vendredi 10, samedi 11 et
dimanche 12 décembre 2010

Parc de la Mairie
Gif-sur-Yvette



À la montagne !

Marché de Noël

Promenade en chiens de traîneau ❄️ Pic d'escalade ❄️ Atelier chocolat
Atelier maquillage ❄️ Exposition " Comme à la montagne " ❄️ Contes, chants

Renseignements : 01 70 56 52 19 - www.mairie-gif.fr



À l'affiche en décembre...